



Briuselis, 2016 m. gegužės 26 d.
(OR. en)

8970/1/16
REV 1

Tarpinstitucinė byla:
2016/0050 (COD)

TRANS 169
MAR 147
EDUC 142
SOC 258
ETS 31
MI 343
CODEC 668

ATASKAITA

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Tarybai

Ankstesnio
dokumento Nr.: 8967/16 TRANS 168 MAR 146 EDUC 141 SOC 257 ETS 30 MI 342
CODEC 667

Komisijos dok. Nr.: 6285/16 TRANS 51 MAR 54 CODEC 179 EDUC 35 SOC 85 ETS 4 MI 94

Dalykas: Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl vidaus
vandenų laivybos srities profesinių kvalifikacijų pripažinimo, kuria
panaikinamos Tarybos direktyvos 96/50/EB ir 91/672/EEB
– Bendras požiūris

IVADAS

1. 2016 m. vasario 18 d. Komisija pirmiau nurodytą pasiūlymą pateikė Europos Parlamentui ir Tarybai.
 - Pagrindinis pasiūlymo tikslas – palengvinti vežimo vidaus vandens keliais sektoriaus darbuotojų judumą. Tai ketinama pasiekti nustatant bendrą denio įgulos narių, dirbančių bet kuriuose ES vidaus vandens keliuose, kvalifikacijos pažymėjimų sistemą;

- Šiuo pasiūlymu būtų panaikinamos galiojančios direktyvos 91/672/EEB ir 96/50/EB, kuriose pateiktos abipusio pripažinimo nuostatos ir nustatyti minimalūs reikalavimai, kuriuos reikia įvykdyti norint gauti laivavedžio pažymėjimą;
 - Pagrindiniai pasiūlyme numatyti pakeitimai yra tai, kad į taikymo sritį įtraukiami visi įgulos nariai, ne tik laivavedžiai, ir Reino upė;
 - Šis pasiūlymas – logiškas Centrinės laivybos Reinu komisijos (CCNR) pradėto darbo dėl vidaus vandenų laivams taikomų techninių reikalavimų tęsinys. Siekiant sudaryti sąlygas bendradarbiavimui ir bendriems Sąjungos ir CCRN standartams parengti buvo įsteigtas Europos vidaus vandenų laivybos standartų rengimo komitetas (CESNI) globojant CCNR;
 - Šiuo metu Direktyva 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo yra taikoma denio įgulos nariams, išskyrus laivavedžius. Laikoma, kad Direktyva 2005/36/EB nesiūloma veiksmingo sprendimo specialistams, dažnai ir reguliariai vykdančioms tarpvalstybinę veiklą, susijusią su vežimu vidaus vandens keliais;
 - Galiausiai, šis pasiūlymas yra atsakas į sektoriaus ir valstybių narių raginimus nustatyti kompetencija grindžiamą sistemą, panašią į kitų rūšių transporto sektoriuose naudojamą sistemas.
2. 2016 m. gegužės 2 d. Europos Parlamento Transporto ir turizmo komitetas pranešėja paskyrė Gesine Meissner (ALDE, DE). Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas ir Teisės reikalų komitetas taip pat planuoja pateikti savo nuomones.
 3. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas numato savo nuomonę priimti 2016 m. liepos mėn. Regionų komitetas planuoja nuomonės dėl pasiūlymo nepateikti.

4. Ispanijos Karalystės Deputatų Rūmai, Italijos Respublikos Senatas ir Portugalijos Respublikos Asamblėja atitinkamai 2016 m. balandžio 29 d., 2016 m. gegužės 9 d. ir 2016 m. gegužės 16 d. laiškais pateikė nuomones dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo.

DARBAS TARYBOJE

5. 2016 m. vasario 24 d. pasiūlymą pradėjo nagrinėti Laivybos darbo grupė. Poveikio vertinimas buvo nagrinėjamas 2016 m. vasario 24 d. ir kovo 4 d. posėdžiuose.
6. Siekiant išnagrinėti pasiūlymo priedus pirmininkaujanti valstybė narė taip pat surengė du neformalius ekspertų posėdžius. Šie posėdžiai įvyko 2016 m. kovo 11 d. ir gegužės 12 d. Šio darbo rezultatus išnagrinėjo Laivybos darbo grupė.
7. Laivybos darbo grupėje padaryto darbo rezultatai įtraukti į priede išdėstytą tekstą. Konstatuojamosios dalys nebuvo sistemiškai nagrinėtos ir peržiūrėtos, tai turi būti atlikta, kai bus priimtas bendras požiūris.
- 7a. Nuolatinių atstovų komitetas tekstą išnagrinėjo 2016 m. gegužės 25 d. ir nusprendė pateikti jį TTE tarybai (transportas) priimti 2016 m. birželio 7 d. posėdyje.

NEIŠSPRESTI KLAUSIMAI

8. Laivybos darbo grupė svarstė visus neišspręstus klausimus ir kiekvienu klausimu rado kompromisą. Šiame darbe daug dėmesio skirta sprendimų, kurie būtų proporcingi valstybių narių, kuriose laivyba vidaus vandens keliais nevykdoma arba kuriose jos mastai nedideli, atžvilgiu, nustatymui. Pirmininkaujančios valstybės narės nuomone, visi šie klausimai išspręsti.
9. Dar viena svarbi darbo sritis buvo sklandžiai suderinti pagal Reino upei skirtą režimą taikomas nuostatas su Sąjungos reikalavimais. Nors nuomonės kai kuriais klausimais vis dar skiriasi, pirmininkaujanti valstybė narė mano, kad peržiūrėtas tekstas turėtų būti laikomas tvirtu kompromisu.

10. Pereinant nuo dabartinės patirtimi grindžiamos sistemos prie kompetencija grindžiamos sistemos valstybėse narėse reikia daryti pakeitimus, o tai kelia susirūpinimą, visų pirma dėl saugios laivybos. Nors esama tam tikrų nuomonių skirtumų, visų pirma dėl I priedo, pirmininkaujanti valstybė narė mano, kad ir šiuo atžvilgiu tekstas turėtų būti nuoseklus kompromisas, atsižvelgiant į visus pasiūlyme nagrinėjamus klausimus.
11. Galiausiai, siekta sumažinti nereikalingą administracinę naštą leidžiant taikyti esamą praktiką tais atvejais, kai ji neprieštaruja pasiūlymo principams.
12. Komisija laikosi bendros išlygos, visų pirma susirūpinusi dėl 2 straipsnio 2 dalies d, e, g ir h punktų, 8 straipsnio 1 dalies c punkto, 8 straipsnio 6 ir 7 dalių, 10 straipsnio 5 dalies, 18 straipsnio 1 ir 3 dalių, 20 straipsnio 4a dalies, 26 straipsnio, 29 straipsnio 2 dalies, 34 straipsnio 3 dalies, 35 straipsnio 1a ir 1b dalių, I priedo 2.1 punkto c papunkčio, 2.2 punkto, 3.2 punkto ir IV priedo, kol paaiškės pirmojo svarstymo Europos Parlamente rezultatai.

KITI KLAUSIMAI

14. Laivybos darbo grupės nuomone, bendradarbiavimas su CESNI turėtų būti labiau susietas su įvairiais standartais, kurie turi būti parengti ir taikomi. Šis pasirinkimas ir būtinos apsaugos sąlygos įtrauktos į tekstą.

IŠVADA

16. Tarybos prašoma priimti bendrą požiūrį dėl šio dokumento priede pateikto pasiūlymo.

2016/0050 (COD)

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA

**dėl vidaus vandenų laivybos srities profesinių kvalifikacijų pripažinimo, kuria panaikinamos
Tarybos direktyvos 96/50/EB ir 91/672/EEB**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 91 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę¹,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę²,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros,

kadangi:

¹ OL C ..., ..., p. ...

² OL C ..., ..., p. ...

- (1) Tarybos direktyvomis 91/672/EEB³ ir 96/50/EB⁴ pirmą kartą siekta suderinti ir pripažinti vidaus vandens keliais plaukiojančios įgulos narių profesines kvalifikacijas;
- (2) Reino upe plaukiojantiems įgulos nariams, nepatenkantiems į direktyvų 91/672/EEB ir 96/50/EB taikymo sritį, reikalavimus nustato Centrinė laivybos Reinu komisija (CLRK), remdamasi Laivybos Reinu darbuotojų nuostatais, parengtais pagal peržiūrėtą Konvenciją dėl laivybos Reinu;
- (3) Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/36/EB⁵ taikoma su vidaus vandens keliais susijusioms profesijoms, išskyrus laivavedžius, kurios patenka į tos direktyvos taikymo sritį. Tačiau Direktyva 2005/36/EB nustatytas abipusis diplomų ir pažymėjimų pripažinimas nėra tinkamiausias asmenų, turinčių su vidaus vandens kelių sektoriumi susijusias profesijas, reguliariai ir dažnai vykdomai tarpvalstybinei veiklai;
- (4) 2014 m. Komisijos atliktame vertinimo tyrime pabrėžta, jog vidaus vandens keliais plaukiojančių įgulos narių judumui labai trukdo tai, kad į direktyvų 91/672/EEB ir 96/50/EB taikymo sritį patenka tik laivavedžiai, taip pat tai, kad pagal tas direktyvas išduoti laivavedžių pažymėjimai savaime nepripažįstami, kai plaukiojama Reinu;

³ 1991 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyva 91/672/EEB dėl vidaus vandenų keliais krovinius ir keleivius vežančių laivų kapitonomams išduotų nacionalinių pažymėjimų abipusio pripažinimo (OL L 373, 1991 12 31, p. 29).

⁴ 1996 m. liepos 23 d. Tarybos direktyva 96/50/EB dėl nacionalinių laivų kapitonų pažymėjimų, leidžiančių vežti krovinius ir keleivius Bendrijos vidaus vandenų keliais, įgijimo sąlygų suderinimo (OL L 235, 1996 9 17, p. 31).

⁵ 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo, OL L 255, 2005 9 30, p. 22.

- (5) siekiant palengvinti judumą, užtikrinti saugią navigaciją ir saugoti žmonių gyvybę, labai svarbu, kad denio įgulos nariai, už avarinės situacijos keleiviniuose laivuose valdymą atsakingi asmenys ir asmenys, besirūpinantys suskystintomis gamtinėmis dujomis varomų laivų kuro atsargų pildymu, turėtų jų kvalifikaciją įrodančius kvalifikacijos pažymėjimus. Kad būtų veiksmingai užtikrinamas reikalavimų vykdymas, tie asmenys, vykdydami savo pareigas, turėtų turėti tokius pažymėjimus;
- (5a) turėtų būti patvirtintos priemonės, kad jaunuoliams būtų sudarytos galimybės siekti karjeros vidaus vandens kelių transporto srityje. Jų pažymėjimai ir įgyta patirtis turėtų būti pripažįstami visoje Sąjungoje. Svarbu, kad jaunuolių sauga darbe būtų užtikrinama pagal Direktyvą 94/33/EB⁶;
- (6) laivavedžiai, plaukiantys aplinkybėmis, dėl kurių kyla ypač didelis pavojus saugai, – visų pirma tais atvejais, kai plaukiama didžiuliais konvojais, suskystintomis gamtinėmis dujomis varomais laivais, esant ribotam matomumui arba jūrų laivybai tinkančiais vandens keliais ar vandens keliais, kuriuose kyla specifinė laivybos rizika, – turėtų turėti specialų leidimą. Turėtų būti reikalaujama, kad norėdami gauti tokį leidimą laivavedžiai įrodytų, kad turi papildomą kompetenciją;
- (6a) Sąjungos vidaus vandens keliais plaukiojantys laivavedžiai turėtų gebėti taikyti žinias apie taikytinas taisykles, susijusias su plaukiojančiųjų priemonių valdymu, be kita ko, su poilsio trukme. Tokios taisyklės gali būti nustatytos Sąjungos arba nacionalinės teisės aktuose ar kituose teisės aktuose, dėl kurių susitarta regioniniu lygmeniu, pavyzdžiui, Laivybos Reinu darbuotojų nuostatuose;
- (6b) valstybės narės turėtų turėti galimybę nustatyti vietos eismo taisykles arba viešosios tvarkos apsaugos taisykles ir užtikrinti, kad jų būtų laikomasi, arba taikyti regioniniu lygmeniu patvirtintas taisykles, pavyzdžiui, Laivybos Reinu viešosios tvarkos apsaugos taisykles, laikydamosi šios direktyvos, kad būtų užtikrintas saugus laivų plaukimas ir manevravimas bet kokiomis sąlygomis;

⁶ 1994 m. birželio 22 d. Tarybos direktyva 94/33/EB dėl dirbančio jaunimo apsaugos (OL L 216, 1994 8 20, p. 12).

- (7) siekiant užtikrinti saugią laivybą, valstybės narės, laikydamosi suderintų kriterijų, turėtų nustatyti jūrų laivybai tinkančius vandens kelius. Su laivyba tais vandens keliais susiję kompetencijos reikalavimai turėtų būti nustatyti Sąjungos lygmeniu. Laikantis šios direktyvos, prireikus užtikrinti saugią laivybą, valstybės narės taip pat turėtų turėti galimybę taikydamos suderintus kriterijus ir tvarką nustatyti vandens kelius, kuriuose kyla specifinė laivybos rizika, tačiau neturėtų būti be reikalo ribojamas laivavedžių judumas. Tokiu atveju susiję kompetencijos reikalavimai turėtų būti nustatyti valstybės narės lygmeniu;
- (7a) kai kuriose valstybėse narėse yra izoliuotų vandens zonų, nesusisiekiančių su jokia vidaus vandens kelių tinklu, kuriose laivyba vykdoma tik sezono metu. Tokiais atvejais šios direktyvos administraciniai reikalavimai būtų neproporcinga našta. Be to, sezoninei laivybai nebūdingas didelis darbuotojų judumas;
- (8a) valstybei narei, kurios teritorijoje nesiverčiama šioje direktyvoje nurodytomis profesijomis arba tos profesijos į šios direktyvos taikymo sritį nepatenka, būtų nustatytas neproporcingas ir nereikalingas įpareigojimas, jei ji turėtų į nacionalinę teisę perkelti ir įgyvendinti šios direktyvos nuostatas. Todėl tokią valstybę narę reikėtų atleisti nuo pareigos į nacionalinę teisę perkelti ir įgyvendinti šios direktyvos nuostatas tol, kol šių profesijų jos teritorijoje nesama;

- (8b) valstybei narei, kurios teritorijoje šiomis profesijomis verčiasi išimtinai tik asmenys, jau turintys Direktyvą 2008/106/EB atitinkančius pažymėjimus, būtų nustatytas neproporcingas ir nereikalingas įpareigojimas, jei jos turėtų į nacionalinę teisę perkelti ir įgyvendinti šios direktyvos nuostatas, nes tiems asmenims jau taikomi kompetencijos reikalavimai ir jie nedalyvauja eksploatuojant plaukiojančiąją priemonę, plaukiojančią mišraus eismo zonose, kuriose esama tiek jūrų laivų, tiek vidaus vandens kelių laivų. Todėl tokią valstybę narę reikėtų atleisti nuo pareigos į nacionalinę teisę perkelti ir įgyvendinti šios direktyvos nuostatas, kol šioje direktyvoje nurodytomis profesijomis verčiasi išimtinai tik asmenys, kuriems taikomi Direktyvos 2008/106/EB reikalavimai;
- (8c) įgulos nariai, plaukiojantys išimtinai tik tais vidaus vandens keliais, kurie vidaus vandens keliu, tinkamu laivybai, į šios direktyvos taikymo sritį patenkančia plaukiojančiąją priemone, nesusisiečia su kitos valstybės narės laivybai tinkamu tinklu, nevykdo dažnos tarpvalstybinės vežimo vidaus vandens keliais veiklos. Todėl ekonominio efektyvumo sumetimais valstybėms narėms suteikiama galimybė šiems asmenims netaikyti pareigos turėti šios direktyvos reikalavimus atitinkančius kvalifikacijos pažymėjimus;
- (8ca) tais atvejais, kai leidžiama taikyti tokias išimtis, tos valstybės narės turėtų pripažinti asmenų, plaukiojančių jų nacionaliniais vidaus vandens keliais, nesusisiekiančiais su kitos valstybės narės, kurioje taikoma išimtis, laivybai tinkančiu tinklu, Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimus. Tos valstybės narės taip pat turėtų užtikrinti, kad tų vandens kelių atžvilgiu, gavus prašymą, su plaukiojimo laiku ir atliktomis kelionėmis susiję duomenys būtų įtraukiami į asmenų, turinčių Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą, tarnybos įrašų knygeles. Be to, tos valstybės narės turėtų imtis tinkamų priemonių ir nustatyti nuobaudas, kad užkirstų kelią sukčiavimui ir kitai neteisėtai veiklai, susijusiai su šioje direktyvoje nurodytais Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimais ir tarnybos įrašų knygelėmis, susijusiais su tais nesusietais vidaus vandens keliais, ir užtikrinti, kad jų būtų laikomasi;

- (8cb) šias išimtis taikančios valstybės narės turėtų turėti galimybę sustabdyti asmenų, plaukiojančių jų nacionaliniais vidaus vandens keliais, nesusisiekiančiais su kitos valstybės narės, kurioje taikoma išimtis, laivybai tinkančiu tinklu, Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimų galiojimą;
- (8d) valstybei narei, kurioje jokie vandens keliai nesusisiekia su kitos valstybės narės laivybai tinkančiu tinklu ir kuri nusprendžia vadovaudamasi šioje direktyvoje numatyta leidžiančia nukrypti nuostata neišduoti Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimų, būtų nustatytas neproporcingas ir nereikalingas įpareigojimas, jei ji turėtų į nacionalinę teisę perkelti ir įgyvendinti visas šios direktyvos nuostatas, net ir tas, nuo kurių ji nukrypta. Todėl tokią valstybę narę reiktų atleisti nuo pareigos į nacionalinę teisę perkelti ir įgyvendinti su kvalifikacijos patvirtinimo pažymėjimu susijusias nuostatas, jei ji nusprendžia neišduoti Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimų. Tačiau, siekiant skatinti darbuotojų judumą Sąjungoje, mažinti su darbuotojų judumu susijusią administracinę naštą ir padidinti profesijos patrauklumą, tokios valstybės narės turėtų pripažinti Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimus;
- (9) siekiant didinti asmenų, dalyvaujančių eksploatuojant laivus, judumą visoje Sąjungoje ir atsižvelgiant į tai, kad visi pagal šią direktyvą išduodami kvalifikacijos pažymėjimai, tarnybos įrašų knygelės ir laivo žurnalai turėtų atitikti minimaliuosius standartus, valstybės narės turėtų pripažinti pagal šią direktyvą pažymėjimais patvirtintas profesines kvalifikacijas. Vadinasi, tokias kvalifikacijas įgiję asmenys turėtų turėti galimybę pagal savo profesiją dirbti visuose Sąjungos vidaus vandens keliuose;

- (10) atsižvelgiant į tai, kad 2003 m. Sąjunga ir CLRK pradėjo bendradarbiauti ir įsteigė Europos vidaus vandenų laivybos standartų rengimo komitetą (pranc. santrumpa CESNI) – tarptautinį CLRK globojamą organą, – ir siekiant supaprastinti teises sistemas, pagal kurias Europoje reglamentuojamos profesinės kvalifikacijos, remiantis pagal peržiūrėtą Konvenciją dėl laivybos Reinu parengtais Laivybos Reinu darbuotojų nuostatais, kuriuose nustatyti reikalavimai visiškai atitinka nustatytuosius šia direktyva, išduoti kvalifikacijos pažymėjimai, tarnybos įrašų knygelės ir laivo žurnalai turėtų galioti visuose Sąjungos vidaus vandens keliuose. Tokie trečiųjų šalių išduoti dokumentai Sąjungoje turėtų būti pripažįstami, jeigu taikomas abipusio pripažinimo principas. Siekiant toliau šalinti darbo jėgos judumo kliūtis ir dar labiau supaprastinti teises sistemas, pagal kurias Europoje reglamentuojamos profesinės kvalifikacijos, remiantis reikalavimais, visiškai atitinkančiais nustatytuosius šia direktyva, trečiosios šalies išduoti kvalifikacijos pažymėjimai, tarnybos įrašų knygelės ir laivo žurnalai taip pat gali būti pripažįstami visuose Sąjungos vandens keliuose, tačiau Komisija turi atlikti vertinimą, o ta trečioji šalis turi pripažinti pagal šią direktyvą išduotus dokumentus;
- (10a) vidaus vandenų laivybos srities profesines kvalifikacijas reglamentuojančių teisės aktų suderinimas užtikrinamas glaudžiai bendradarbiaujant ES ir CCNR ir rengiant CESNI standartus;
- (11) denio įgulos nariams, kuriems netaikoma prievolė turėti pagal šią direktyvą išduotą Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą, taip pat vidaus vandens kelių srities kvalifikacijoms, kurioms ši direktyva netaikoma, tebetaikoma Direktyva 2005/36/EB;
- (12) valstybės narės kvalifikacijos pažymėjimus turėtų išduoti tik asmenims, turintiems būtiniausią kompetenciją, esantiems minimalaus įdarbinimo amžiaus, ne prastesnės negu reikalaujamoji sveikatos būklės ir plaukiojusiems tiek laiko, kiek reikalaujama, kad būtų įgyta konkreti kvalifikacija;

- (13) siekiant užtikrinti abipusį kvalifikacijų pripažinimą, kvalifikacijos pažymėjimai turėtų būti grindžiami kompetencija, būtina laivams eksploatuoti. Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad asmenys, kuriems išduodami kvalifikacijos pažymėjimai, turėtų būtiniausią kompetenciją, patikrintą atlikus tinkamą vertinimą. Tokio vertinimo forma gali būti administracinis egzaminas arba toks vertinimas gali būti įtrauktas į patvirtintas mokymo programas, vykdomas laikantis bendrų standartų, kad visose valstybėse narėse būtų galima užtikrinti įvairioms kvalifikacijoms nustatytą palyginamą minimalų kompetencijos lygį;
- (14) kadangi dirbant laivavedžiu, plaukiant pagal radiolokatoriaus parodymus, pildant suskystintomis gamtinėmis dujomis varomų laivų kuro atsargas ar plaukiant suskystintomis gamtinėmis dujomis varomais laivais tenka su sauga susijusi atsakomybė, reikalaujama, kad, rengiant praktinius egzaminus, būtų tikrinama, ar įgyta reikalaujamo lygio kompetencija. Tokie praktiniai egzaminai gali būti rengiami naudojant patvirtintus treniruoklius, kad vertinti kompetenciją būtų dar lengviau;
- (15) tvirtinti mokymo programas būtina tam, kad būtų patikrinta, ar programos atitinka bendrus minimalius turinio ir organizavimo reikalavimus. Užtikrinus programų atitikimą tiems reikalavimams, galima pašalinti nereikalingas kliūtis, trukdančias pradėti dirbti pagal šią profesiją, t. y. reikiamų įgūdžių per profesinio mokymo kursus jau įgijusiems asmenims nereikia be reikalo laikyti papildomų egzaminų. Esant patvirtintoms mokymo programoms, su ankstesnės patirties kituose sektoriuose turintiems darbuotojams taip pat gali būti lengviau pradėti dirbti pagal su vidaus laivyba susijusią profesiją, nes jie gali pasinaudoti specialiomis mokymo programomis, pagal kurias atsižvelgiama į jau įgytą kompetenciją;
- (16) siekiant dar labiau palengvinti laivavedžių judumą, visoms valstybėms narėms turėtų būti leista, jei įmanoma, vertinti būtiną kompetenciją, reikalingą sprendžiant su specifine laivybos rizika visuose Sąjungos vidaus vandens kelių ruožuose, kuriuose tokia rizika nustatyta, susijusius klausimus;

- (17) plaukiojimo laikas turėtų būti tikrinamas pagal valstybės narės patvirtintos tarnybos įrašų knygelės įrašus. Kad plaukiojimo laiką būtų galima patikrinti, valstybės narės turėtų išduoti tarnybos įrašų knygeles bei laivo žurnalus ir užtikrinti, kad juose būtų įrašyta informacija apie laivų keliones. Kandidato sveikatos būklę turėtų tvirtinti patvirtintas medicinos praktikos gydytojas;
- (18) visais atvejais, kai dėl šioje direktyvoje nustatytų priemonių reikia tvarkyti asmens duomenis, jie tvarkomi laikantis Sąjungos asmens duomenų apsaugos teisės⁷;
- (19) kad padėtų veiksmingai administruoti kvalifikacijos pažymėjimų išdavimą, atnaujinimą ir panaikinimą, valstybės narės turėtų paskirti kompetentingas institucijas šiai direktyvai įgyvendinti ir parengti Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimų, tarnybos įrašų knygelėlių ir laivo žurnalų duomenų registrą. Siekiant padėti valstybėms narėms tarpusavyje ir su Komisija lengviau keistis informacija, kurios reikia šios direktyvos įgyvendinimo, vykdymo užtikrinimo ir vertinimo, taip pat statistikos tikslais, ir siekiant užtikrinti saugią ir nesudėtingą laivybą, valstybės narės tokią informaciją, įskaitant kvalifikacijos pažymėjimų, tarnybos įrašų knygelėlių ir laivo žurnalų duomenis, turėtų perduoti į Komisijos tvarkomą duomenų bazę;

⁷ Visų pirma Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. XXX/2016 (numeris bus įrašytas, kai reglamentas bus oficialiai priimtas) dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (nuoroda į OL bus įrašyta, kai reglamentas bus oficialiai priimtas) ir 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

- (20) institucijos, įskaitant trečiųjų šalių institucijas, kurios išduoda kvalifikacijos pažymėjimus, tarnybos įrašų knygeles ir laivo žurnalus pagal taisykles, visiškai atitinkančias išdėstytas šioje direktyvoje, tvarko asmens duomenis. Šios direktyvos vertinimo ir statistiniais tikslais, taip pat siekiant užtikrinti saugią ir nesudėtingą laivybą ir padėti institucijoms, susijusioms su šios direktyvos įgyvendinimu ir vykdymo užtikrinimu, lengviau keistis informacija, tos institucijos ir tam tikrais atvejais tarptautinės organizacijos, nustačiusios tas tapačias taisykles, taip pat turėtų turėti prieigą prie Komisijos tvarkomos duomenų bazės. Tačiau suteikiant tokią prieigą turėtų būti užtikrintas tinkamas duomenų, įskaitant asmens duomenis, apsaugos lygis;
- (21) siekdama dar labiau sumažinti administracinę naštą ir dokumentų klastojimo galimybes, Komisija, po to, kai bus priima ši direktyva, turėtų žengti dar vieną žingsnį – išnagrinėti galimybę pradėti naudoti elektronines tarnybos įrašų knygeles ir laivo žurnalus, taip pat elektronines profesines korteles, į kurias būtų įtraukiami Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimai. To imdamasi Komisija turėtų atsižvelgti į kitų rūšių transporto, visų pirma kelių transporto, srityse taikomas technologijas. Atlikusi poveikio vertinimą, kuris apimtų sąnaudų ir naudos analizę ir poveikį pagrindinėms teisėms, visų pirma susijusioms su asmens duomenų apsauga, Komisija prireikus turėtų pateikti pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai;
- (22) siekiant užtikrinti vienodas šios direktyvos įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai priimti sprendimus, kuriais būtų tvirtinamos valstybių narių siūlomos priemonės, susijusios su kompetencijos, reikalingos tam tikruose vidaus vandens kelių ruožuose esant specifinei rizikai, reikalavimais;

- (23) įgyvendinimo įgaliojimai, susiję su pavyzdžių, pagal kuriuos būtų išduodami Sąjungos kompetencijos pažymėjimai, tarnybos įrašų knygelės ir laivo žurnalai, tvirtinimu, taip pat su sprendimų dėl trečiosios šalies arba pagal tarptautinį susitarimą, kuriuo reglamentuojama laivyba Sąjungos vidaus vandens keliu, išduodamų tokių dokumentų pripažinimo ar galiojimo sustabdymo priėmimu, turėtų būti vykdomi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011⁸;
- (24) siekiant nustatyti minimalius suderintus kvalifikacijos patvirtinimo pažymėjimu standartus ir padėti valstybėms narėms lengviau keistis informacija, o Komisijai įgyvendinti šią direktyvą ir stebėti bei vertinti, kaip ji įgyvendinama, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti teisės aktus dėl kompetencijos standartų, sveikatos būklės standartų, praktinių egzaminų standartų, treniruoklių patvirtinimo standartų ir standartų, pagal kuriuos būtų apibrėžiamos Komisijos tvarkomos duomenų bazės, kurioje būtų laikomos pagrindinių duomenų, susijusių su Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimais, tarnybos įrašų knygelėmis, laivo žurnalais ir pripažįstamais dokumentais, kopijos, naudojimo ypatumai ir sąlygos. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;

⁸ 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

- (25) pereinamojo laikotarpio priemonėmis turėtų būti sprendžiama naudojamų nacionalinių pažymėjimų, išduotų laivavedžiams ir kitų kategorijų denio įgulos nariams, kuriems taikoma ši direktyva, įskaitant išduotuosius CLRK, problema. Jomis turi būti kiek įmanoma apsaugotos anksčiau suteiktos teisės ir siekiama kvalifikuotiems įgulos nariams suteikti pakankamai laiko kreiptis dėl Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimo išdavimo. Todėl jomis turėtų būti nustatytas ne ilgesnis kaip dešimties metų laikotarpis, per kurį šiuos pažymėjimus būtų galima naudoti Sąjungos vandens keliuose, kuriuose jie galiojo iki perkėlimo į nacionalinę teisę laikotarpio pabaigos, ir turėtų būti užtikrinta perėjimo prie naujų taisyklių, taikomų visiems tiems pažymėjimams pagal bendrą ES kriterijų rinkinį, sistema;
- (26) CESNI, kurio veikloje gali dalyvauti visų valstybių narių ekspertai, rengia standartus vidaus vandenų laivybos srityje, įskaitant ir susijusius su profesinėmis kvalifikacijomis. Komisija į tokius standartus gali atsižvelgti, kai yra įgaliota pagal šią direktyvą priimti teisės aktus;
- (27) kadangi šios direktyvos tikslas, t. y. nustatyti bendrą vidaus vandenų laivybos srities profesinių kvalifikacijų pripažinimo sistemą, valstybės narės negali deramai pasiekti, ir dėl šio tikslo masto ir poveikio jo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti;

- (28) pagal 2011 m. rugsėjo 28 d. Bendrą valstybių narių ir Komisijos politinį pareiškimą dėl aiškinamųjų dokumentų⁹ valstybės narės pagrįstais atvejais išipareigojo prie pranešimų apie perkėlimo priemones pridėti vieną ar daugiau dokumentų, kuriuose paaiškinamos direktyvos sudėtinių dalių ir nacionalinių perkėlimo priemonių atitinkamų dalių sąsajos. Šios direktyvos atveju teisės aktų leidėjas laikosi nuomonės, kad tokių dokumentų perdavimas yra pagrįstas;
- (29) todėl direktyvos 91/672/EEB ir 96/50/EEB turėtų būti panaikintos,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

⁹ OL C 369, 2011 12 17, p. 14.

1 SKYRIUS

DALYKAS, TAIKymo SRITIS IR APIBRĖŽTYS

1 straipsnis

Dalykas

Šia direktyva nustatomos asmenų, dalyvaujančių eksploatuojant plaukiojančiąją priemonę, kuri plaukioja Sąjungos vidaus vandens keliais, kvalifikacijų patvirtinimo pažymėjimu ir tokių kvalifikacijų pripažinimo valstybėse narėse sąlygos ir tvarka.

2 straipsnis

Taikymo sritis

1. Ši direktyva taikoma denio įgulos nariams, suskystintų gamtinių dujų specialistams ir keleivinės laivybos specialistams, dirbantiems šiose plaukiojančiose priemonėse, kurios plaukioja bet kuriuo Sąjungos vidaus vandens keliu:
 - a) laivuose, kurių ilgis yra 20 ar daugiau metrų;
 - b) laivuose, kurių ilgio, pločio ir grimzlės sandauga yra 100 ar daugiau kubinių metrų;
 - c) vilkikuose ir stūmikuose, kurių paskirtis:
 - i) vilkti arba stumti a ir b punktuose nurodytus laivus;
 - ii) vilkti arba stumti plūduriuojančius įrenginius;

- iii) judėti kartu su a ir b punktuose nurodytais laivais ar greta plūduriuojančiais įrenginiais;
- d) keleiviniuose laivuose;
- da) laivuose, kurių atžvilgiu reikia turėti patvirtinimo pažymėjimą pagal Direktyvą 2008/68/EB¹⁰;
- e) plūduriuojančiuose įrenginiuose.

2. Ši direktyva netaikoma asmenims:

- a) plaukiojantiems sporto ar pramoginiais tikslais;
- b) dalyvaujantiems eksploatuojant savarankiškai nejudančius keltus;
- c) dalyvaujantiems eksploatuojant plaukiojančiąsias priemones, kurias naudoja ginkluotosios pajėgos, už viešosios tvarkos palaikymą atsakingos pajėgos, civilinės saugos tarnybos, vandens kelių administracijos, priešgaisrinės tarnybos ir kitos pagalbos tarnybos;
- d) plaukiojantiems plaukiojančiosiomis priemonėmis, kuriomis vykdomos vietinės reikšmės ribotos kelionės ežere arba sezono metu valstybės narės upėje, kuri nesusisiekia su kitos valstybės narės laivybai tinkančiu tinklu, jei atstumas nuo išvykimo vietos visada yra ne didesnis nei dešimt kilometrų;
- e) sezono metu plaukiojantiems plaukiojančiosiomis priemonėmis, kurios plaukioja valstybės narės viduje izoliuotuose ežeruose, nesujungtuose su jokių vidaus vandens kelių tinklu;

¹⁰ 2008 m. rugsėjo 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/68/EB dėl pavojingų krovinių vežimo vidaus keliais (OL L 260, 2008 9 30, p. 13–59).

- g) plaukiojantiems uostų teritorijose, nesujungtose su vidaus vandens keliais;
- h) plaukiojantiems plaukiojančiosiomis priemonėmis įlankose, nesujungtose su vidaus vandens keliais, ir laikantis Direktyvos 2008/106/EB reikalavimų.

3 straipsnis

Apibrėžtys

Šioje direktyvoje vartojamų terminų apibrėžtys:

- 1) vidaus vandens kelias – vandens kelias, kuriuo gali plaukioti 2 straipsnyje nurodyti laivai, išskyrus jūrą;
- 1a) plaukiojančioji priemonė – laivas arba plūduriuojantis įrenginys;
- 2) laivas – vidaus vandenų laivas arba jūrų laivas;
- 3) keleivinis laivas – laivas, pastatytas ir įrengtas vežti daugiau nei dvylika keleivių;
- 5) Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimas – kompetentingos institucijos išduotas pažymėjimas, kuriuo patvirtinama, kad asmuo atitinka šios direktyvos reikalavimus;

- 6) denio įgulos nariai – asmenys, dalyvaujantys eksploatuojant Sąjungos vidaus vandens keliais plaukiančią plaukiojančiąją priemonę ir atliekantys užduotis, susijusias su laivyba, krovinių tvarkymu, krovimu, technine priežiūra ar remontu, išskyrus asmenis, kuriems pavesta rūpintis tik variklių, kranų ir elektros bei elektronikos įrangos veikimu;
- 6a) radijo operatoriaus pažymėjimas – valstybės narės pagal Radijo ryšio reglamentą, pridedamą prie Tarptautinės telekomunikacijų konvencijos, išduotas nacionalinis pažymėjimas, kuriuo leidžiama naudoti radijo ryšio stotį vidaus vandenų plaukiojančiojoje priemonėje;
- 7) keleivinės laivybos specialistas – denio įgulos narys arba kitas asmuo, kvalifikuotas imtis priemonių keleiviniuose laivuose susidarius avarinei situacijai;
- 7a) suskystintų gamtinių dujų ekspertas – asmuo, kvalifikuotas dalyvauti laivo, kuriame naudojamos suskystintos gamtinės dujos, bunkeriavimo procedūroje arba būti tokios plaukiojančiosios priemonės laivavedžiu;
- 8) laivavedys – denio įgulos narys, kvalifikuotas valdyti plaukiojančiąją priemonę, plaukiančią valstybių narių vidaus vandens keliais, ir prisiimti visą atsakomybę laive;
- 9) specifinė rizika – pavojus saugai, visų pirma kylantis dėl konkrečių laivybos sąlygų, kurioms susidarius laivavedžiams reikia platesnės kompetencijos, negu iš jų tikimasi pagal bendruosius kompetencijos einant vadovaujamojo lygmens pareigas standartus;
- 10) kompetencija – įrodytas gebėjimas naudotis žiniomis ir įgūdžiais, kurių pagal nustatytus standartus reikalaujama, kad būtų tinkamai vykdomos užduotys, būtinos vidaus vandenų plaukiojančiosioms priemonėms eksploatuoti;

- 11) vadovaujamas lygmuo – atsakomybės lygmuo, siejamas su laivavedžio pareigomis, kuriame užtikrinama, kad kiti denio įgulos nariai visas su plaukiojančiosios priemonės eksploatavimu susijusias užduotis atliktų tinkamai;
- 11a) eksploatavimo lygmuo – atsakomybės lygmuo, siejamas su upeivio, kvalifikuoto upeivio ar vairininko pareigomis, kuriame jis, laikydamasis atitinkamos tvarkos ir vykdydamas vadovaujamojo lygmens pareigas einančio asmens nurodymus, vykdo visas jo atsakomybės sričiai priskiriamas užduotis;
- 12) didelis konvojus – stumiamas konvojus, kurio bendro ilgio ir bendro pločio sandauga yra 8 000 kvadratinų metrų ar daugiau;
- 13) tarnybos įrašų knygelė – asmens duomenų registras, kuriame įrašoma informacija apie įgulos nario darbo patirtį, visų pirma plaukiojimo laikas ir atliktos kelionės;
- 13a) pildoma tarnybos įrašų knygelė arba pildomas laivo žurnalas – tarnybos įrašų knygelė arba laivo žurnalas, kuriuose galima registruoti duomenis;
- 14) laivo žurnalas – oficialus žurnalas, kuriame registruojamos plaukiojančiosios priemonės kelionės;
- 15) plaukiojimo laikas – kompetentingos institucijos patvirtintas laikas, matuojamas dienomis, kurį per plaukiojančiosios priemonės kelionę vidaus vandens keliais denio įgulos nariai praleido laive;
- 19) plūduriuojantis įrenginys – plūduriuojanti įranga, kuria vežama darbo įranga, pavyzdžiui, kranai, dugno gilinimo įranga, poliakalės arba keltuvai;

- 20) ilgis – didžiausias korpuso ilgis metrais be laivo vairo ir bugšprito;
- 21) plotis – didžiausias korpuso plotis metrais, matuojamas iki išorinio korpuso apkalos krašto (be laivaračių, švartavimosi sijų ir pan.);
- 22) grimzlė – vertikalus atstumas metrais nuo žemiausio korpuso taško, neskaičiuojant kilio arba kitų pritvirtintų priedų, iki aukščiausios grimzlės linijos;
- 23) įlanka – jūros kranto įlinkis, pavyzdžiui, įlankėlė arba fiordas;
- 24) sezoninė laivyba – laivybos veikla, kuri vykdoma kasmet ne ilgiau kaip šešis mėnesius.

2 SKYRIUS

SĄJUNGOS KVALIFIKACIJOS PAŽYMĖJIMAI

4 straipsnis

Denio įgulos narių prievolė turėti Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą

1. Valstybės narės užtikrina, kad Sąjungos vidaus vandens keliais plaukiojantys denio įgulos nariai turėtų pagal 10 straipsnį išduotą denio įgulos nario Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą arba pagal 9 straipsnio 2 arba 3 dalį pripažįstamą pažymėjimą.
- 1a. Denio įgulos narių, išskyrus laivavedžius, Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimas ir tarnybos įrašų knygelė, kaip nurodyta 20 straipsnyje, pateikiami viename dokumente.
3. Nukrypstant nuo 1 dalies, asmenų, išskyrus laivavedžius, dalyvaujančių eksploatuojant plaukiojančiąją priemonę, pažymėjimai, išduoti pagal Tarptautinės konvencijos dėl jūrininkų rengimo, atestavimo ir budėjimo normatyvų nuostatas, galioja vidaus vandens keliais plaukiančiuose jūrų laivuose.

5 straipsnis

Prievolė turėti su specialiomis operacijomis susijusį Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą

1. Valstybės narės užtikrina, kad keleivinės laivybos specialistai ir suskystintų gamtinių dujų ekspertai turėtų pagal 10 straipsnį išduotą Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą arba pagal 9 straipsnio 2 arba 3 dalį pripažįstamą pažymėjimą.

3. Nukrypstant nuo 1 dalies, toje dalyje nurodytų asmenų pažymėjimai, išduoti pagal Tarptautinės konvencijos dėl jūrininkų rengimo, atestavimo ir budėjimo normatyvų nuostatas, galioja vidaus vandens keliais plaukiančiuose jūrų laivuose.

6 straipsnis

Laivavedžių prievolė turėti specialius leidimus

Valstybės narės užtikrina, kad laivavedžiai turėtų pagal 11 straipsnį išduotus specialius leidimus, kai:

- a) plaukia 7 straipsnyje nurodytais jūrų laivybai tinkančiais vidaus vandens keliais;
- b) plaukia 8 straipsnyje nurodytais vidaus vandens kelių ruožais, kuriuose kyla specifinė rizika;
- c) plaukdami naudoja radiolokatorių;
- d) plaukia plaukiojančiosiomis priemonėmis, kuriose naudojamos suskystintos gamtinės dujos;
- e) plaukia dideliais konvojais.

6a straipsnis

Išimtys, susijusios su nacionaliniais vidaus vandens keliais, kurie nesusisiekia su kitos valstybės narės laivybai tinkančiu tinklu

1. Valstybė narė gali 4 straipsnio 1 dalies, 5 straipsnio 1 dalies ir 6 straipsnyje nurodytiems asmenims, plaukiojantiems tik tais nacionaliniais vidaus vandens keliais, kurie nesusisiekia su kitos valstybės narės laivybai tinkančiu tinklu, įskaitant jūrų laivybai priskiriamus vidaus vandens kelius, netaikyti 4 straipsnio 1 ir 1a dalyse, 5 straipsnio 1 dalyje ir 6 straipsnyje nustatytų prievolių.

Valstybė narė taip pat gali taikyti išimtis atitinkamiems vidaus vandens keliams, susijusias su 8, 10, 11 ir 12 straipsniais, 13 straipsnio 1 ir 3 dalimis dėl pažymėjimų panaikinimo, su 14, 15, 16, 17, 18 ir 19 straipsniais, 20 straipsnio 1, 4 ir 5 dalimis, 21, 22 ir 23 straipsniais, 24 straipsnio 1 dalies a–d punktais, 25 ir 27 straipsniais dėl laivo žurnalų, medicinos pažymėjimų ir registrų ir su 34 straipsnio 2 dalimi.

2. Valstybė narė, kuri suteikia išimtis pagal 1 dalį, gali tiems asmenims išduoti kvalifikacijos pažymėjimus kitomis sąlygomis, nei šioje direktyvoje nustatytos bendrosios sąlygos. Tų pažymėjimų pripažinimui kitose valstybėse narėse atitinkamais atvejais taikoma Direktyva 2005/36/EB arba Direktyva 2005/45/EB¹¹.
3. Valstybės narės informuoja Komisiją apie išimtis, taikomas pagal 1 dalį. Komisija informaciją apie šias išimtis paskelbia viešai.

¹¹ 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/45/EB dėl valstybių narių išduotų jūrininkų atestatų abipusio pripažinimo (OL L 255, 2005 9 30, p. 160–163).

7 straipsnis

Vidaus vandens kelių priskyrimas prie jūrų laivybai tinkančių vidaus vandens kelių

1. Valstybės narės savo teritorijos vidaus vandens kelių ruožą prie jūrų laivybai tinkančių vidaus vandens kelių priskiria, kai įvykdytas vienas iš šių kriterijų:
 - a) taikomos Tarptautinės laivų susidūrimo jūroje prevencijos taisyklės;
 - b) plūdurai ir ženklai naudojami pagal jūrų sistemą;
 - c) būtina laivyba pagal sausumos orientyrus arba
 - d) laivybai būtina jūrų įranga, kuriai naudoti reikia specialių žinių.
2. Valstybės narės Komisijai praneša apie konkretų savo teritorijos vidaus vandens kelių ruožą, priskiriamą prie jūrų laivybai tinkančių vidaus vandens kelių. Pranešimas Komisijai teikiamas kartu su pagrindimu, parengtu pagal minėtus kriterijus. Komisija nepagrįstai nedelsdama viešai paskelbia jūrų laivybai tinkančių vidaus vandens kelių, apie kuriuos pranešta, sąrašą.

8 straipsnis

Vidaus vandens kelių ruožai, kuriuose kyla specifinė rizika

1. Kai būtina saugiai laivybai užtikrinti, valstybės narės gali nustatyti vidaus vandens kelių ruožus, kuriuose kyla specifinė rizika, laikydamosi 2–6 dalyse nustatytos procedūros, kai tokia rizika kyla dėl to, kad:
 - a) dažnai kinta srovės pobūdis ir greitis arba
 - b) vidaus vandens keliuose neteikiamos tinkamos laivakelio informacijos paslaugos ar nėra tinkamų žemėlapių, kuriuose taip pat būtų nurodytos vidaus vandens kelio hidromorfologinės ypatybės, arba
 - c) laikomasi specialaus vietos eismo reguliavimo, kuris yra pateisinamas dėl konkrečių hidromorfologinių ypatybių.
2. Valstybės narės bent prieš šešis mėnesius iki numatomos patvirtinimo dienos Komisijai praneša apie priemones, kurias ketina patvirtinti pagal šio straipsnio 1 dalį ir 18 straipsnį, ir kartu pateikia motyvus, kuriais priemonė grindžiama.
- 2a. Kai 1 dalyje nurodyti vidaus vandens kelių ruožai yra palei dviejų ar daugiau valstybių narių sienas, susijusios valstybės narės tarpusavyje konsultuojasi ir Komisijai pateikia bendrą pranešimą.

6. Jei priemonė, kurią ketina patvirtinti valstybė narė, nėra pateisinama pagal 1 ir 2 dalis, Komisija per šešis mėnesius nuo pranešimo gavimo dienos, laikydamasi 30 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, gali paskelbti įgyvendinimo sprendimą, kuriuo būtų prieštaraujama priemonės patvirtinimui.
7. Tuo atveju, kai kyla specifinė rizika saugiai laivybai, kuri nėra susijusi su 1 dalyje nurodytais kriterijais ir kurios neapima 15 straipsnyje nurodytos laivavedžio kompetencijos, pavyzdžiui, dažnų avarijų rizika, valstybė narė gali prašyti Komisijos nustatyti vidaus vandens kelių ruožą, kuriame kyla specifinė rizika. Prie tokio prašymo pridedami priemonę pagrindžiantys motyvai. Per šešis mėnesius nuo prašymo gavimo dienos Komisija, laikydamasi 30 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros, gali paskelbti įgyvendinimo sprendimą, kuriuo valstybei narei būtų leidžiama įgyvendinti prašomas priemones arba kuriuo būtų reikalaujama, kad valstybė narė iš dalies pakeistų prašomą priemonę arba jos nepatvirtintų.
8. Komisija viešai paskelbia valstybių narių patvirtintas priemones ir 2 bei 7 dalyse nurodytus motyvus.

9 straipsnis

Pripažinimas

1. Bet kuris 4 ir 5 straipsniuose nurodytas Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimas, taip pat 20 straipsnyje nurodytos pagal šią direktyvą kompetentingų institucijų išduotos tarnybos įrašų knygelės ir laivo žurnalai galioja visuose Sąjungos vidaus vandens keliuose.
2. Bet kuris kvalifikacijos pažymėjimas, tarnybos įrašų knygelė ar laivo žurnalas, išduotas remiantis pagal peržiūrėtą Konvenciją dėl laivybos Reinu parengtais Laivybos Reinu darbuotojų nuostatais, kuriuose nustatyti reikalavimai visiškai atitinka nustatytuosius šioje direktyvoje, galioja visuose Sąjungos vidaus vandens keliuose.

Kai tokie pažymėjimai, tarnybos įrašų knygelės ir laivo žurnalai yra išduoti trečiojoje šalyje, jie galioja visuose Sąjungos vidaus vandens keliuose, jei ta trečioji šalis pagal savo jurisdikciją pripažįsta Sąjungos dokumentus, išduotus pagal šią direktyvą.

3. Nedarant poveikio 2 daliai, bet kuris kvalifikacijos pažymėjimas, tarnybos įrašų knygelė ar laivo žurnalas, išduotas pagal trečiosios šalies nacionalines taisykles, kuriomis nustatyti reikalavimai visiškai atitinka pagal šią direktyvą nustatytus reikalavimus, galioja visuose Sąjungos vidaus vandens keliuose, jeigu laikomasi 4 ir 5 dalyse nustatytos tvarkos ir sąlygų.

4. Bet kuri trečioji šalis Komisijai gali pateikti prašymą pripažinti jos institucijų išduotus pažymėjimus, tarnybos įrašų knygeles ar laivo žurnalus. Su prašymu turi būti pateikta visa būtina informacija, kuria remiantis būtų galima nustatyti, ar šie dokumentai išduoti laikantis reikalavimų, visiškai atitinkančių pagal šią direktyvą nustatytus reikalavimus.
5. Gavusi 4 dalyje nurodytą prašymą dėl pripažinimo Komisija atlieka pažymėjimų išdavimo sistemų trečiojoje šalyje, dėl kurios buvo pateiktas prašymas, vertinimą, kad nustatytų, ar šie dokumentai išduodami laikantis reikalavimų, visiškai atitinkančių šioje direktyvoje nustatytus reikalavimus.

Jeigu šio reikalavimo laikomasi, Komisija priima įgyvendinimo aktą dėl tos trečiosios šalies išduotų pažymėjimų, tarnybos įrašų knygelių ar laivo žurnalų pripažinimo Sąjungoje, jei ta trečioji šalis pagal savo jurisdikciją pripažįsta pagal šią direktyvą išduotus Sąjungos dokumentus.

Priimdama tą įgyvendinimo aktą Komisija nurodo, kurie iš šio straipsnio 4 dalyje nurodytų dokumentų yra pripažįstami.

Tas įgyvendinimo aktas priimamas laikantis 30 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

- 5a. Kai valstybė narė mano, kad trečioji šalis nebesilaiko šio straipsnio reikalavimų, ji nedelsdama apie tai praneša Komisijai, pateikdama pagrįstus motyvus.

6. Jei Komisija nustato, kad išduodant 2 arba 3 dalyje nurodytus dokumentus nebesilaikoma identiškų reikalavimų, ji priima įgyvendinimo aktą, kuriuo sustabdomas pagal šiuos reikalavimus išduotų kvalifikacijos pažymėjimų, tarnybos įrašų knygelių ir laivo žurnalų galiojimas visuose Sąjungos vidaus vandens keliuose. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 30 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Komisija sustabdymą bet kuriuo metu gali nutraukti, jeigu nustatyti su standartų taikymu susiję trūkumai pašalinami.

7. Komisija viešai paskelbia 2 ir 3 dalyse nurodytų trečiųjų šalių sąrašą ir dokumentus, kurių galiojimas pripažįstamas visuose Sąjungos vidaus vandens keliuose.

3 SKYRIUS

PROFESINIŲ KVALIFIKACIJŲ PATVIRTINIMAS PAŽYMĖJIMU

I skirsnis

Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimų ir specialių leidimų išdavimo tvarka

10 straipsnis

Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimų išdavimas ir galiojimas

1. Valstybės narės užtikrina, kad denio įgulos nario ir su specialiomis operacijomis susijusį Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą išduoti prašantys asmenys pateiktų tinkamus patvirtinamuosius dokumentus, įrodančius:
 - a) jų asmens tapatybę;
 - b) kad jie atitinka I priede nustatytus kvalifikacijai, dėl kurios kreipiasi, taikomus minimalius reikalavimus, susijusius su amžiumi, kompetencija, administracine atitiktimi ir plaukiojimo laiku;
 - c) kad, kai taikytina, jie pagal 21 straipsnį atitinka sveikatos būklės standartus.
2. Valstybės narės išduoda Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimus patikrinusios pareiškėjo pateiktų dokumentų autentiškumą bei galiojimą ir patikrinusios, ar pareiškėjui jau nėra išduotas galiojantis Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimas.

3. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimų ir bendrųjų dokumentų, apimančių Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimus ir tarnybos įrašų knygeles, pavyzdžiai. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 30 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros. Komisija, priimdama tuos aktus, nurodo CESNI nustatytus standartus bei nuolat atnaušina su jais susijusią informaciją ir nustato taikymo pradžios dieną, jei:

- a) tie standartai yra nustatyti ir atnaujinti;
- b) CENI taikomo sprendimų priėmimo proceso pakeitimai nekenkia Sąjungos interesams.

Jei šios sąlygos nėra tenkinamos, Komisija gali numatyti arba nurodyti kitus standartus.

4. Denio įgulos nario Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimas galioja tik iki kito sveikatos patikrinimo, kurio reikalaujama pagal 21 straipsnį, dienos.

5. Nedarant poveikio 4 dalyje nustatytam apribojimui, laivavedžių Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimai galioja ne ilgiau kaip 15 metų.

6. Su specialiomis operacijomis susiję Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimai galioja ne ilgiau kaip penkerius metus.

11 straipsnis

Specialių leidimų išdavimas laivavedžiams

1. Valstybės narės užtikrina, kad 6 straipsnyje nurodytus specialius leidimus, išskyrus susijusius su tuo, kas nurodyta 6 straipsnio b punkte, išduoti prašantys asmenys pateiktų tinkamus patvirtinamuosius dokumentus, įrodančius:
 - a) jų asmens tapatybę;
 - b) kad jie atitinka I priede nustatytus specialiam leidimui, dėl kurio kreipiasi, gauti taikomas minimalius reikalavimus, susijusius su amžiumi, kompetencija, administracine atitiktimi ir plaukiojimo laiku;
 - c) kad jie turi laivavedžio Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą ar taikant 9 straipsnio 2 ir 3 dalis pripažįstamą pažymėjimą arba kad jie atitinka šioje direktyvoje nustatytus minimalius reikalavimus laivavedžio Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimams gauti.
2. Specialius leidimus, skirtus plaukti vidaus vandens kelių ruožais, kuriuose kyla specifinė rizika, ir reikalaujamus pagal 6 straipsnio b punktą, išduoti prašantys asmenys 18 straipsnio 3 dalyje nurodytoms valstybių narių kompetentingoms institucijoms pateikia tinkamus patvirtinamuosius dokumentus, įrodančius:
 - a) jų asmens tapatybę;
 - b) kad jie atitinka kompetencijos, susijusios su tam tikrame ruože kylančia specifine rizika, dėl kurios reikia leidimo, reikalavimus, kaip nustatyta 18 straipsnyje;

- c) kad jie turi laivavedžio Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą ar taikant 9 straipsnio 2 ir 3 dalis pripažįstamą pažymėjimą arba kad atitinka šioje direktyvoje nustatytus minimalius reikalavimus laivavedžio Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimams gauti.
- 3. Valstybės narės išduoda 1 ir 2 dalyse nurodytus specialius leidimus patikrinusios pareiškėjo pateiktų dokumentų autentiškumą bei galiojimą.
- 4. Valstybės narės užtikrina, kad laivavedžių Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimus išduodanti kompetentinga institucija, laikydamasi 10 straipsnio 3 dalyje nurodyto pavyzdžio, pažymėjime nurodytų visus pagal 6 straipsnį išduotus specialius leidimus. Toks specialus leidimas nustoja galioti, kai nustoja galioti Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimas.
- 5. Nukrypstant nuo 4 dalies, 6 straipsnio d punkte nurodytas specialus leidimas, laikantis 10 straipsnio 3 dalyje nurodyto pavyzdžio, išduodamas kaip suskystintų gamtinių dujų ekspertų Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimas ir jo galiojimas nustatomas pagal 10 straipsnio 6 dalį.

12 straipsnis

Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimų atnaujinimas

Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimui baigus galioti, valstybės narės, gavusios prašymą, pažymėjimą atnaujiną, jeigu:

- a) siekiant gauti **įgulos** nario Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą, pateikiami tinkami patvirtinamieji dokumentai, nurodyti 10 straipsnio 1 dalies a ir c punktuose;
- b) siekiant gauti su specialiomis operacijomis susijusį Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą, pateikiami tinkami patvirtinamieji dokumentai, nurodyti 10 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose.

13 straipsnis

Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimų arba specialių leidimų galiojimo sustabdymas ir panaikinimas

1. Kai yra požymių, kad kvalifikacijos pažymėjimų arba specialių leidimų išdavimo reikalavimų nebesilaikoma, valstybė narė, kuri išdavė pažymėjimą, atlieka visus būtinus įvertinimus ir prireikus panaikina tuos pažymėjimus.
2. Bet kuri valstybė narė gali sustabdyti Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimo galiojimą, jei ji mano, kad toks sustabdymas yra būtinas dėl saugumo ar viešosios tvarkos.
3. Valstybės narės nepagrįstai nedelsdamos užregistruoja visus pažymėjimus, kurių galiojimas buvo sustabdytas ir kurie buvo panaikinti, 23 straipsnio 2 dalyje nurodytoje duomenų bazėje.

II skirsnis

Kompetencijos

14 straipsnis

Kompetencijos reikalavimai

1. Valstybės narės užtikrina, kad 4, 5 ir 6 straipsniuose nurodyti asmenys turėtų būtinas kompetencijas, kad galėtų saugiai eksploatuoti plaukiojančiąją priemonę, kaip nustatyta 15 straipsnyje.

2. Nukrypstant nuo 1 dalies, su 6 straipsnio b punkte nurodyta specifine rizika susijusios kompetencijos vertinimas atliekamas pagal 18 straipsnį.

15 straipsnis

Kompetencijų vertinimas

1. Komisija pagal 29 straipsnį priima deleguotuosius aktus, kuriais nustatomi kompetencijos ir atitinkamų žinių bei įgūdžių standartai, atitinkantys II priede nustatytus esminius reikalavimus.

Komisija, naudodamasi įgaliojimais priimti deleguotuosius aktus, IV priede nurodo CESNI nustatytus standartus bei nuolat atnaujina su jais susijusią informaciją ir nustato taikymo pradžios dieną, jei:

- a) tie standartai yra nustatyti ir atnaujinti;
- b) jie atitinka II priede išdėstytus esminius reikalavimus;
- c) CENI taikomo sprendimų priėmimo proceso pakeitimai nekenkia Sąjungos interesams.

Jei šios sąlygos nėra tenkinamos, Komisija gali pritaikyti IV priedą, kad būtų nustatyti arba nurodyti kiti standartai.

2. Valstybės narės užtikrina, kad asmenys, prašantys išduoti 4, 5 ir 6 straipsniuose nurodytus dokumentus, atitinkamais atvejais įrodytų, jog jie tenkina 1 dalyje nurodytus kompetencijos standartus išlaikydami egzaminą:

- a) už kurį atsakinga administracinė institucija, kaip nustatyta 16 straipsnyje; arba
- b) kuris yra įtrauktas į mokymo programą, patvirtintą pagal 17 straipsnį.

3. Asmenys, be kita ko, laikydami praktinį egzaminą, įrodo atitiktį kompetencijos standartams, kad gautų:

- a) laivavedžio Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą;
- b) specialų leidimą plaukti naudojant radiolokatorių, kaip nurodyta 6 straipsnio c punkte;
- c) suskystintų gamtinių dujų eksperto Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą.

Praktiniai egzaminai, laikomi siekiant gauti a ir b punktuose nurodytus dokumentus, gali būti rengiami plaukiojančiojoje priemonėje arba naudojant treniruoklį, atitinkantį 19 straipsnio nuostatas. Praktiniai egzaminai, laikomi siekiant gauti c punkte nurodytą dokumentą, gali būti rengiami plaukiojančiojoje priemonėje arba tinkamame kranto įrenginyje.

4. Komisijai pagal 29 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais nustatomi 3 dalyje nurodytų praktinių egzaminų standartai ir nurodomos konkrečios kompetencijos ir būklė, kurias reikia patikrinti per praktinius egzaminus, taip pat minimalūs reikalavimai, taikomi plaukiojančiosioms priemonėms, kuriose galima rengti praktinį egzaminą.

Komisija, naudodamasi įgaliojimais priimti deleguotuosius aktus, IV priede nurodo CESNI nustatytus standartus bei nuolat atnaušina su jais susijusią informaciją ir nustato taikymo pradžios dieną, jei:

- a) tie standartai yra nustatyti ir atnaujinti;
- b) CENI taikomo sprendimų priėmimo proceso pakeitimai nekenkia Sąjungos interesams.

Jei šios sąlygos nėra tenkinamos, Komisija gali pritaikyti IV priedą, kad būtų nustatyti arba nurodyti kiti standartai.

16 straipsnis

Egzaminas, už kurį atsako administracinė institucija

1. Valstybės narės užtikrina, kad jos atsako už 15 straipsnio 2 dalies a punkte nurodytų egzaminų rengimą. Valstybės narės užtikrina, kad tuos egzaminus rengtų egzaminuotojai, kvalifikuoti vertinti kompetenciją ir atitinkamas žinias bei įgūdžius, kaip nurodyta 15 straipsnio 1 dalyje.
2. Kai rengiami egzaminai raštu arba naudojant kompiuterį, 1 dalyje nurodytus egzaminuotojus gali pakeisti kvalifikuoti prižiūrėtojai.
3. Valstybės narės užtikrina, kad egzaminuotojai ir prižiūrėtojai nebūtų patekę į interesų konfliktą.

17 straipsnis

Mokymo programų tvirtinimas

1. Valstybės narės gali sudaryti 4, 5 ir 6 straipsniuose nurodytų asmenų mokymo programas. Valstybės narės užtikrina, kad tokios mokymo programos, kurias baigus gaunamas diplomas arba pažymėjimas, kuriuo įrodoma, kad asmuo atitinka 15 straipsnio 1 dalyje nurodytus kompetencijos standartus, patvirtintų valstybių narių, kurių teritorijoje atitinkama švietimo ar mokymo įstaiga vykdo mokymo programas, kompetentingos institucijos.

2. Valstybės narės 1 dalyje nurodytas mokymo programas gali tvirtinti, tik jeigu:
- a) mokymo tikslai, mokymosi turinys, metodai, priemonės, procedūros ir kursų medžiaga tinkamai patvirtinti dokumentais, o norintiems mokytis asmenims suteikiama galimybė įgyti kompetenciją, atitinkančią 15 straipsnio 1 dalyje nurodytus standartus;
 - b) atitinkamos kompetencijos vertinimo programas vykdo kvalifikuoti asmenys, turintys išsamių žinių, susijusių su mokymo programa;
 - c) egzaminuose, kuriais tikrinama atitiktis 15 straipsnio 1 dalyje nurodytiems kompetencijos standartams, dalyvauja kvalifikuoti egzaminuotojai, kurie nepatiria interesų konflikto.
- 2a. Valstybės narės pripažįsta diplomus ar pažymėjimus, išduotus užbaigus kitų valstybių narių pagal 1 dalį patvirtintas mokymo programas.
- 2b. Valstybės narės panaikina mokymo programą, kurią jos patvirtino, arba sustabdo jos galiojimą, jei ta mokymo programa nebeatitinka 2 dalyje nustatytų kriterijų.
3. Valstybės narės praneša Komisijai patvirtintų, panaikintų ar sustabdytų mokymo programų sąrašą; Komisija šią informaciją skelbia viešai. Sąraše nurodomas mokymo programos pavadinimas, išduotų diplomų ar pažymėjimų pavadinimai, diplomus arba pažymėjimus išduodanti įstaiga, patvirtinimo įsigaliojimo metai, taip pat atitinkama kvalifikacija ir visi specialūs leidimai, įgyjami gavus diplomą ar pažymėjimą.

18 straipsnis

Su specifine rizika susijusios kompetencijos vertinimas

1. Pagal 8 straipsnio 1 **arba 7** dalį vidaus vandens kelių ruožus, kuriuose kyla specifinė rizika, nustačiusios valstybės narės apibrėžia, kokios papildomos kompetencijos reikalaujama iš laivavedžių, plaukiančių tais ruožais, ir kokiomis priemonėmis turėtų būti įrodyta, kad tokių reikalavimų laikomasi.

Tos priemonės gali būti tam tikras konkrečiu ruožu atliktų kelionių skaičius, egzaminas naudojant treniruoklį, pasirenkamųjų atsakymų egzaminas, egzaminas žodžiu ar jų derinys.

Taikydamos šią dalį valstybės narės taiko objektyvius, skaidrius, nediskriminacinius ir proporcingus kriterijus.

2. 1 dalyje nurodytos valstybės narės užtikrina, kad būtų nustatyta kandidatų kompetencijos, susijusios su specifine rizika, vertinimo tvarka ir kad su priemonėmis būtų galima viešai susipažinti, kad laivavedžiams būtų lengviau įgyti su specifine rizika susijusią kompetenciją.
3. Valstybė narė kandidatų kompetencijos, susijusios su specifine rizika, kylančia kitoje valstybėje narėje esančiuose ruožuose, vertinimą gali atlikti remdamasi pagal 1 dalį nustatytais reikalavimais, atitinkamai valstybei narei davus aiškų sutikimą. Tokiu atveju 1 dalyje nurodytos valstybės narės suteikia vertinimą atliekančiai valstybei narei būtinas priemones, kad ji galėtų atlikti tokį vertinimą.

19 straipsnis
Treniruoklių naudojimas

1. Treniruoklius, naudojamus kompetencijai vertinti, valstybės narės turi patvirtinti. Tvirtinama, kai to paprašoma ir įrodoma, kad įrenginys atitinka 2 dalyje nurodytus deleguotaisiais aktais nustatytus treniruoklių standartus. Patvirtinimo dokumente nurodoma, kokį konkretų kompetencijos vertinimą leidžiama atlikti naudojant tą treniruoklį.
2. Komisijai pagal 29 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais nustatomi treniruoklių tvirtinimo standartai ir nurodomi minimalūs su jais susiję funkciniai ir techniniai reikalavimai ir administracinės procedūros, siekiant užtikrinti, kad kompetencijai vertinti naudojami treniruokliai būtų suprojektuoti taip, kad kompetenciją būtų galima patikrinti, kaip nurodyta 15 straipsnio 3 dalyje paminėtuose praktinių egzaminų standartuose.

Komisija, naudodamasi įgaliojimais priimti deleguotuosius aktus, IV priede nurodo CESNI nustatytus standartus bei nuolat atnaujinama su jais susijusią informaciją ir nustato taikymo pradžios dieną, jei:

- a) tie standartai yra nustatyti ir atnaujinti;
- b) CENI taikomo sprendimų priėmimo proceso pakeitimai nekenkia Sąjungos interesams.

Jei šios sąlygos nėra tenkinamos, Komisija gali pritaikyti IV priedą, kad jame būtų nustatyti arba nurodyti kiti standartai.

- 2a. Valstybės narės pripažįsta kitų valstybių narių kompetentingų institucijų pagal 1 dalį patvirtintus treniruoklius nenustatydamos papildomų techninių reikalavimų ir neatlikdamos jų įvertinimo.

- 2b. Valstybės narės panaikina arba sustabdo treniruoklių patvirtinimo, kurį jos suteikė, galiojimą, jei tie treniruokliai nebeatitinka 2 dalyje nurodytų standartų.
3. Valstybės narės Komisijai pateikia patvirtintų treniruoklių sąrašą. Komisija šią informaciją skelbia viešai.

III skirsnis

Plaukiojimo laikas ir sveikatos būklė

20 straipsnis

Tarnybos įrašų knygelė ir laivo žurnalas

1. Valstybės narės užtikrina, kad 10 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytą plaukiojimo laiką ir 18 straipsnio 1 dalyje nurodytas atliktas keliones laivavedys įrašytų į 5 dalyje nurodytą tarnybos įrašų knygelę arba pagal 9 straipsnio 2 arba 3 dalį pripažįstamą tarnybos įrašų knygelę.
3. Valstybės narės užtikrina, kad gavus bet kurio įgulos nario prašymą tarnybos įrašų knygelėje būtų patvirtinami duomenys, susiję su plaukiojimo laiku ir kelionėmis, atliktomis ne daugiau kaip per 15 mėnesių iki prašymo dienos, prieš tai patikrinus visų būtinų patvirtinamųjų dokumentų autentiškumą ir pagrįstumą. Jeigu yra įdiegtos elektroninės priemonės, įskaitant elektronines tarnybos įrašų knygeles ir elektroninius laivo žurnalus, ir taikoma tinkama dokumentų autentiškumo apsaugos tvarka, atitinkamus duomenis galima patvirtinti be papildomų procedūrų.

Užskaitomas plaukiojimo bet kurios valstybės narės vidaus vandens keliais laikas. Kai vidaus vandens keliai driekiasi ne tik Sąjungos teritorijoje, įtraukiamas ir plaukiojimo upių vagų atkarpomis, esančiomis už Sąjungos teritorijos ribų, laikas.

4. Valstybės narės užtikrina, kad 2 straipsnio 1 dalyje nurodytų plaukiojančių priemonių kelionės būtų įrašomos į šio straipsnio 5 dalyje nurodytą laivo žurnalą arba pagal 9 straipsnio 2 arba 3 dalį pripažįstamą laivo žurnalą.
- 4a. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi tarnybos įrašų knygelių ir laivo žurnalų pavyzdžiai. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 30 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, atsižvelgiant į su asmens tapatybės nustatymu, jo plaukiojimo laiku ir atliktomis kelionėmis susijusią informaciją, kurios reikalaujama įgyvendinant šią direktyvą.

Tvirtindama tuos pavyzdžius Komisija atsižvelgia į tai, kad laivo žurnalas naudojamas ir įgyvendinant Tarybos direktyvą 2014/112/ES¹² – tikrinant, ar laikomasi su darbuotojais susijusių reikalavimų, ir registruojant plaukiojančios priemonės keliones.

Komisija, priimdama tuos pavyzdžius, nurodo CESNI nustatytus standartus bei nuolat atnauja su jais susijusią informaciją ir nustato taikymo pradžios dieną, jei:

- a) tie standartai yra nustatyti ir atnaujinti;

¹² 2014 m. gruodžio 19 d. Tarybos direktyva 2014/112/ES, kuria įgyvendinamas Europos baržų sąjungos (EBS), Europos laivavedžių organizacijos (ELO) ir Europos transporto darbuotojų federacijos (ETF) sudarytas Europos susitarimas dėl tam tikrų vežimo vidaus vandens keliais sektoriaus darbo laiko organizavimo aspektų (OL L 367, 2014 12 23, p. 86).

- b) CENI taikomo sprendimų priėmimo proceso pakeitimai nekenkia Sąjungos interesams.

Jei šios sąlygos nėra tenkinamos, Komisija gali numatyti arba nurodyti kitus standartus.

- 5. Valstybės narės užtikrina, kad įgulos nariai turėtų vieną pildomą tarnybos įrašų knygelę, o plaukiojančios priemonės – vieną pildomą laivo žurnalą.

21 straipsnis

Sveikatos būklė

- 1. Valstybės narės užtikrina, kad denio įgulos nariai, kreipdamiesi dėl Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimo išdavimo, įrodytų, kad jų sveikatos būklė yra tinkama, pateikdami galiojančią medicinos pažymą, kurią, patikrinęs asmens sveikatos būklę, išdavė kompetentingos institucijos pripažįstamas medicinos praktikos gydytojas.
- 2. Medicinos pažymos pateikiamos kompetentingai institucijai, atsakingai už:
 - a) denio įgulos narių pirmojo Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimo išdavimą;
 - b) laivavedžiams išduodamų Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimų išdavimą;
 - c) denio įgulos narių Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimo atnaujinimą, jeigu įvykdytos šio straipsnio 3 dalyje nurodytos sąlygos.

Medicinos pažymos, išduotos siekiantiems gauti Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą, turi būti išduotos ne anksčiau nei likus trims mėnesiams iki prašymo išduoti Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą pateikimo dienos.

3. Nuo 60 metų amžiaus asmenys, turintys denio įgulos nario Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą, turi bent kas penkerius metus pagal 1 dalį įrodyti, kad jų sveikatos būklė yra tinkama. Nuo 70 metų amžiaus asmenys, turintys Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą, turi kas dvejus metus pagal 1 dalį įrodyti, kad jų sveikatos būklė yra tinkama.
4. Valstybės narės užtikrina, kad darbdaviai, laivavedžiai ir valstybių narių institucijos galėtų reikalauti, kad, kai yra objektyvių požymių, jog denio įgulos narys gali nebetenkinti šio straipsnio 6 dalyje nustatytų sveikatos būklės reikalavimų, jis pagal 1 dalį įrodytų, kad jo sveikatos būklė yra tinkama.
5. Kai nustatoma, kad sveikatos būklė nėra visiškai gera, valstybės narės gali nustatyti lygiavertę laivybos saugą užtikrinančias rizikos mažinimo priemones arba taikyti apribojimus. Tokiu atveju tos su sveikatos būkle susijusios rizikos mažinimo priemonės ir apribojimai pagal 10 straipsnio 3 dalyje nurodytą pavyzdį nurodomi Sąjungos kvalifikacijos pažymėjime.
6. Komisijai pagal 29 straipsnį ir remiantis III priede nurodytais esminiais sveikatos būklės reikalavimais suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriuose būtų nustatyti sveikatos būklės standartai ir tiksliai apibūdinti reikalavimai, susiję su sveikatos būkle, visų pirma su tyrimais, kuriuos medicinos praktikos gydytojai turi atlikti, taip pat kriterijai, kuriais medicinos praktikos gydytojai turi remtis vertindami tinkamumą dirbti, ir pateiktas apribojimų bei rizikos mažinimo priemonių sąrašas.

Komisija, naudodamasi įgaliojimais priimti deleguotuosius aktus, IV priede nurodo CESNI nustatytus standartus bei nuolat atnaujina su jais susijusią informaciją ir nustato taikymo pradžios dieną, jei:

- a) tie standartai yra nustatyti ir atnaujinti;

- b) jie atitinka III priede išdėstytus esminius reikalavimus;
- c) CENI taikomo sprendimų priėmimo proceso pakeitimai nekenkia Sąjungos interesams.

Jei šios sąlygos nėra tenkinamos, Komisija gali pritaikyti IV priedą, kad jame būtų nustatyti arba nurodyti kiti standartai.

4 SKYRIUS

ADMINISTRACINĖS NUOSTATOS

22 straipsnis

Asmens duomenų apsauga

1. Valstybės narės visais su šia direktyva susijusiais atvejais asmens duomenis tvarko laikydamosi ES asmens duomenų apsaugos teisės, visų pirma Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. XXX/2016 [numeris bus įrašytas, kai reglamentas bus oficialiai priimtas] dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas)¹³.
2. Komisija visais su šia direktyva susijusiais atvejais asmens duomenis tvarko laikydamasi Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001¹⁴.
3. Valstybės narės užtikrina, kad asmens duomenys galėtų būti tvarkomi tik šiais tikslais:
 - a) įgyvendinant šią direktyvą, užtikrinant jos vykdymą ir ją vertinant;
 - b) prieigą prie 23 straipsnyje nurodytos duomenų bazės turinčioms valdžios institucijoms ir Komisijai keičiantis informacija;
 - c) rengiant statistinius duomenis.

¹³ (nuoroda į OL bus įrašyta, kai reglamentas bus oficialiai priimtas).

¹⁴ OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

Remiantis tais duomenimis parengta anoniminė informacija gali būti naudojama politikai, kuria siekiama skatinti vežimą vidaus vandens keliais, paremti.

4. Valstybės narės užtikrina, kad 4 ir 5 straipsniuose nurodytiems asmenims, kurių asmens duomenys, visų pirma apie jų sveikatos būklę, tvarkomi 23 straipsnio 1 dalyje nurodytuose registruose ir 23 straipsnio 2 dalyje nurodytoje duomenų bazėje, apie tai būtų *ex ante* pranešta. Jiems suteikiama prieiga prie jų asmens duomenų ir, bet kuriuo metu jiems paprašius, pateikiama tų duomenų kopija.

23 straipsnis

Registras

1. Siekdamos padėti veiksmingai administruoti kvalifikacijos pažymėjimų išdavimą, atnaujinimą, galiojimo sustabdymą ir panaikinimą valstybės narės tvarko visų Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimų, tarnybos įrašų knygelių ir laivo žurnalų, kurie pagal jų įgaliojimus buvo išduoti remiantis šia direktyva, ir tam tikrai atvejais pagal 9 straipsnio 2 dalį pripažįstamų išduotų, atnaujintų, baigusių galioti, sustabdyto galiojimo ar panaikintų dokumentų arba dokumentų, apie kurių pametimą, vagystę ar sunaikinimą pranešta, registrus.

Į Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimų registrus įtraukiami Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimuose nurodyti duomenys ir tuos pažymėjimus išduodanti institucija.

Į tarnybos įrašų knygelių registrus įtraukiamas knygelės turėtojo identifikavimo numeris, tarnybos įrašų knygelės identifikavimo numeris, turėtojo vardas ir pavardė, knygelės išdavimo data ir išduodanti institucija.

Laivo žurnalų registruose nurodomas plaukiojančios priemonės pavadinimas, Europos identifikavimo numeris arba Europos laivo identifikavimo numeris (ENI), laivo žurnalo identifikavimo numeris, išdavimo data ir išduodanti institucija.

Siekiant dar labiau palengvinti valstybių narių keitimąsi informacija, Komisijai pagal 29 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, pagal kuriuos tarnybos įrašų knygelių ir laivo žurnalų registruose pateikta informacija būtų papildoma kita reikalinga informacija, nurodyta pagal 20 straipsnio 5 dalį patvirtintuose tarnybos įrašų knygelių ir laivo žurnalų pavyzdžiuose.

2. Siekdamos įgyvendinti šią direktyvą, užtikrinti jos vykdymą ir ją vertinti, taip pat užtikrinti saugią ir nesudėtingą laivybą ir padėti šią direktyvą įgyvendinančioms institucijoms lengviau keistis informacija, taip pat statistiniais tikslais valstybės narės patikimai ir nevėluodamos Komisijos tvarkomoje duomenų bazėje registruoja duomenis, susijusius su 1 dalyje nurodytais kvalifikacijos pažymėjimais, tarnybos įrašų knygėlėmis ir laivo žurnalais.

Komisijai pagal 29 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais nustatomi standartai, kuriais apibūdinami naudojimosi šia duomenų baze ypatumai ir sąlygos, visų pirma nurodoma:

- a) duomenų kodavimo duomenų bazėje instrukcijos;
- b) naudotojų prieigos teisės, prireikus diferencijuotos pagal naudotojų tipą, prieigos rūšį ir duomenų naudojimo paskirtį;
- c) maksimali duomenų saugojimo trukmė, kaip nurodyta 3 dalyje, prireikus diferencijuota pagal dokumento rūšį;

- d) nurodymai dėl duomenų bazės veikimo ir jos sąveikos su 1 dalyje nurodytais registrais.

Komisija, priimdama tokius deleguotuosius aktus, IV priede, nurodo arba atnaušina atitinkamas nuorodas ir taikymo datas.

- 3. Visi į 1 dalyje nurodytus registrus ir 2 dalyje nurodytas duomenų bazes įtraukti asmens duomenys laikomi ne ilgiau negu būtina tais tikslais, kurių siekiant duomenys renkami arba toliau tvarkomi pagal šią direktyvą. Kai informacijos tais tikslais nebereikia, tokie asmens duomenys sunaikinami.
- 4. Komisija prieigą prie duomenų bazės gali suteikti trečiosios valstybės institucijai arba tarptautinei organizacijai, kai tai būtina 2 dalyje nurodytais tikslais, jeigu
 - a) laikomasi Reglamento (EB) Nr. 45/2001 9 straipsnyje nustatytų reikalavimų ir
 - b) trečioji valstybė ar tarptautinė organizacija neriboja valstybės narės arba Komisijos prieigos prie savo atitinkamos duomenų bazės.

Komisija užtikrina, kad trečioji valstybė ar tarptautinė organizacija duomenis kitai trečiajai valstybei ar tarptautinei organizacijai perduotų tik gavusi aiškų raštišką sutikimą ir laikydamasi Komisijos nurodytų sąlygų.

24 straipsnis
Kompetentingos institucijos

1. Atitinkamais atvejais valstybės narės paskiria kompetentingas institucijas, kurios:
 - a) rengia ir prižiūri 16 straipsnyje nurodytus egzaminus;
 - b) tvirtina 17 straipsnyje nurodytas mokymo programas;
 - ba) tvirtina 19 straipsnyje nurodytus treniruoklius;
 - c) išduoda ir atnaujiną pažymėjimus, sustabdo jų galiojimą arba juos panaikina ir išduoda 4, 5, 6, 12, 13 ir 34 straipsniuose nurodytus specialius leidimus, taip pat 20 straipsnyje nurodytas tarnybos įrašų knygeles ir laivo žurnalus;
 - ca) patvirtina plaukiojimo laiką 20 straipsnyje nurodytose tarnybos įrašų knygelėse;
 - cb) nustato gydytojus, kurie gali išduoti sveikatos pažymą pagal 21 straipsnį;
 - d) tvarko 23 straipsnyje nurodytus registrus;
 - e) nustato 27 straipsnyje nurodyto sukčiavimo atvejus bei neteisėtą veiklą ir su tuo kovoja.
2. Valstybės narės Komisijai praneša apie visas jų teritorijoje veikiančias šio straipsnio 1 dalyje nurodytas kompetentingas institucijas. Komisija šią informaciją skelbia viešai.

Valstybės narės užtikrina, kad:

- a) visa vyriausybinių institucijų ir joms pavaldžių nevyriausybinių organizacijų veikla, susijusi su mokymu, kompetencijos vertinimu, Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimų, tarnybos įrašų knygelių ir laivo žurnalų išdavimu ir atnaujinimu, būtų nuolat vertinama naudojant kokybės standartų sistemą, kad būtų pasiekti šioje direktyvoje nustatyti tikslai;
- b) būtų aiškiai apibrėžti mokymo tikslai ir su jais susiję įgytinų kompetencijos standartai ir būtų nustatytas pagal šią direktyvą vertintinų ir egzaminais tikrintinų žinių ir įgūdžių lygis;
- c) kokybės standartų taikymo sritys apimtų Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimų, tarnybos įrašų knygelių ir laivo žurnalų išdavimą, atnaujinimą, jų galiojimo sustabdymą ir jų panaikinimą, visus mokymo kursus ir programas, egzaminus ir vertinimą, kuriuos vykdo kiekviena valstybė narė arba kurie vykdomi pagal jos įgaliojimus, taip pat reikalaujamą mokytojų ir egzaminuotojų kvalifikaciją ir patirtį, atsižvelgiant į nustatytą politiką, sistemas, kontrolės priemones ir vidaus kokybės užtikrinimo apžvalgas, kuriomis siekiama įgyvendinti apibrėžtus tikslus.

27 straipsnis

Sukčiavimo ir kitos neteisėtos veiklos prevencija

1. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių, kad užkirstų kelią sukčiavimui ir kitai neteisėtai veiklai, susijusiai su šioje direktyvoje nurodytais Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimais, tarnybos įrašų knygelėmis, laivo žurnalais, medicinos pažymomis ir registrais, ir užtikrina tų priemonių taikymą.
2. Valstybės narės su kitų valstybių narių kompetentingomis institucijomis keičiasi aktualia informacija dėl pažymėjimų išdavimo eksploatuojant plaukiojančią dalyvaujantiems asmenims, įskaitant pažymėjimų galiojimo sustabdymą ir jų panaikinimą.

28 straipsnis

Nuobaudos

Valstybės narės nustato nuobaudų taikymo, kai pažeidžiamos pagal šią direktyvą priimtos nacionalinės nuostatos, taisyklės ir imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad šios nuobaudos būtų taikomos. Numatytos nuobaudos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.

5 SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

29 straipsnis

Naudojimasis įgaliojimais

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytomis sąlygomis.
2. 15 straipsnio 1 ir 4 dalyse, 19 bei 21 straipsniuose ir 23 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo *[rašyti: įsigaliojimo data]*. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Įgaliojimų delegavimas savaime pratęsiamas tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba paprieštarauja tokiam pratęsimui ne vėliau nei likus trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti šiame straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.
- 3a. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. kovo 15 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.

4. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.
5. Pagal šį straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis gali būti pratęstas dviem mėnesiais.
7. Komisija gali paskirti įstaigą, kuriai būtų siunčiami pranešimai ir kuri šioje direktyvoje nustatytą informaciją paskelbtų visuomenei.

30 straipsnis

Komitetas

1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. 182/2011. Nuorodos į komitetą, įsteigtą pagal Direktyvos 91/672/EEB, kuri panaikinama šia direktyva, 7 straipsnį, suprantamos kaip nuorodos į komitetą, įsteigtą pagal šią direktyvą.
2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 4 straipsnis. Jeigu komiteto nuomonė turi būti teikiama laikantis rašytinės procedūros, komiteto pirmininkas gali nuspręsti per nuomonės pateikimo terminą tokią procedūrą užbaigti neparengus nuomonės.
3. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis. Jeigu komiteto nuomonė turi būti teikiama laikantis rašytinės procedūros, komiteto pirmininkas gali nuspręsti per nuomonės pateikimo terminą tokią procedūrą užbaigti neparengus nuomonės.

31 straipsnis

Peržiūra

1. Ne vėliau nei per aštuonerius metus nuo 35 straipsnio 1 dalyje nurodytos dienos Komisija įvertina šią direktyvą kartu su šioje direktyvoje nurodytais įgyvendinimo bei deleguotaisiais aktais ir vertinimo rezultatus pateikia Europos Parlamentui bei Tarybai.
2. Ne vėliau kaip [*įrašyti*: dveji metai iki 1 dalyje nurodytos dienos] kiekviena valstybė narė, remdamasi informacijos rinkimo, formos ir turinio gairėmis, kurias Komisija parengia konsultuodamasi su valstybėmis narėmis, Komisijai pateikia informaciją, kurios reikia direktyvos įgyvendinimui ir vertinimui stebėti.

32 straipsnis

Laipsniškas direktyvos taikymas

1. Per 18 mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo Komisija palaipsniui priima deleguotuosius ir įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi:
 - a) naudojimosi 23 straipsnyje nurodyta duomenų baze ypatumų ir sąlygų standartai;
 - b) 15 straipsnio 1 dalyje nurodyti kompetencijos standartai;
 - c) 21 straipsnyje nurodyti sveikatos būklės standartai;
 - d) 10 ir 20 straipsniuose nurodyti pavyzdžiai;
 - e) 15 straipsnio 3 dalyje nurodyti praktinių egzaminų standartai;
 - f) 19 straipsnyje nurodyti treniruoklių patvirtinimo standartai.

2. 23 straipsnyje nustatyta duomenų bazė parengiama ne vėliau kaip per 30 mėnesių nuo šio straipsnio 1 dalies a punkte nurodytų duomenų bazės parametrų patvirtinimo.

33 straipsnis

Panaikinimas

Direktyvos 96/50/EB ir 91/672/EEB panaikinamos nuo [*įrašyti*: diena po perkėlimo į nacionalinę teisę laikotarpio pabaigos].

Nuorodos į panaikintas direktyvas laikomos nuorodomis į šią direktyvą.

34 straipsnis

Pereinamojo laikotarpio nuostatos

1. Pagal Direktyvą 96/50/EB išduoti pažymėjimai, taip pat tos Direktyvos 96/50/EB 1 straipsnio 6 dalyje nurodyti pažymėjimai, išduoti iki [*įrašyti*: diena po šios direktyvos 35 straipsnyje nurodyto perkėlimo į nacionalinę teisę laikotarpio pabaigos], Sąjungos vidaus vandens keliuose, kuriuose jie galiojo iki tos dienos, po tos dienos galioja ne ilgiau nei 10 metų.

Prieš [*įrašyti*: diena po šios direktyvos 35 straipsnyje nurodyto perkėlimo į nacionalinę teisę laikotarpio pabaigos + 10 metų], tuos pažymėjimus išdavusi valstybė narė tokius pažymėjimus turinčių laivavedžių prašymu jiems išduoda Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą, atitinkantį šioje direktyvoje nurodytą pavyzdį, jeigu tie asmenys pateikia šios direktyvos 10 straipsnio 1 dalies a ir c punktuose nurodytus tinkamus patvirtinamuosius dokumentus.

2. Pagal šio straipsnio 1 dalį išduodamos Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimus valstybės narės, kiek įmanoma, išsaugo anksčiau suteiktas teises; tai visų pirma pasakytina apie 6 straipsnyje nurodytus specialius leidimus.

- 2a. Direktyvos 96/50/EB 1 straipsnio 5 dalyje nurodytos laivybos Reinu licencijos, išduotos iki [įrašyti: diena po šios direktyvos 35 straipsnyje nurodyto perkėlimo į nacionalinę teisę laikotarpio pabaigos], visuose Sąjungos vidaus vandens keliuose galioja iki [įrašyti: diena po šios direktyvos 35 straipsnyje nurodyto perkėlimo į nacionalinę teisę laikotarpio pabaigos + 10 metų].

Prieš [įrašyti: diena po šios direktyvos 35 straipsnyje nurodyto perkėlimo į nacionalinę teisę laikotarpio pabaigos + 10 metų], valstybė narė, kurioje buvo išduoti tie pažymėjimai, laivavedžių prašymu jiems išduoda Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą, jeigu tie asmenys pateikia šios direktyvos 10 straipsnio 1 dalies a ir c punktuose nurodytus tinkamus patvirtinamuosius dokumentus. Kita vertus, valstybė narė gali gavusi prašymą nuspręsti išduoti laivybos Reinu licenciją, kaip nurodyta 9 straipsnio 2 dalyje.

3. Įgulos nariai, išskyrus laivavedžius, turintys kvalifikacijos pažymėjimą, valstybės narės išduotą iki dienos, einančios po šios direktyvos 35 straipsnyje nurodyto perkėlimo į nacionalinę teisę laikotarpio pabaigos, arba turintys vienoje ar keliuose valstybėse narėse pripažįstamą kvalifikaciją, tuo pažymėjimu ar kvalifikacija gali naudotis ne ilgiau nei 10 metų nuo tos dienos. Per šį laikotarpį įgulos nariai, išskyrus laivavedžius, gali toliau remtis Direktyva 2005/36/EB, kai jų kvalifikaciją turi pripažinti kitų valstybių narių institucijos. Prieš baigiantis šiam laikotarpiui, jie gali kreiptis į kompetentingą instituciją, išduodančią Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimus ar taikant 9 straipsnio 2 dalį išduodamus pažymėjimus, ir paprašyti išduoti tokį pažymėjimą su sąlyga, jeigu jie pateikia šios direktyvos 10 straipsnio 1 dalies a ir c punktuose nurodytus tinkamus patvirtinamuosius dokumentus.
4. Tarnybos įrašų knygelės ir laivo žurnalai, išduoti iki dienos, einančios po 35 straipsnyje nurodyto perkėlimo į nacionalinę teisę laikotarpio pabaigos, pagal kitas nei šia direktyva nustatytos taisyklės, gali būti toliau pildomi ne ilgiau nei 10 metų nuo dienos, einančios po 35 straipsnyje nurodyto perkėlimo į nacionalinę teisę laikotarpio pabaigos.

5. Nukrypstant nuo 3 dalies, keltų įgulos narių nacionaliniai pažymėjimai, kurie nepatenka į Direktyvos 96/50/EB taikymo sritį, išduoti iki [įrašyti: diena po šios direktyvos 35 straipsnyje nurodyto perkėlimo į nacionalinę teisę laikotarpio pabaigos], po tos dienos ne ilgiau negu 20 metų galioja tuose Sąjungos vidaus vandens keliuose, kuriuose jie galiojo iki tos dienos.

Prieš pasibaigiant šiam laikotarpiui, keltų įgulos nariai gali kreiptis į kompetentingą instituciją, išduodančią Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimus ar pagal 9 straipsnio 2 dalį išduodamus pažymėjimus, ir paprašyti išduoti tokį pažymėjimą su sąlyga, jeigu jie pateikia šios direktyvos 10 straipsnio 1 dalies a ir c punktuose nurodytus tinkamus patvirtinamuosius dokumentus ir jeigu pažymėjimas galiojo bent 10 metų.

6. Nukrypstant nuo 4 straipsnio 1 dalies, valstybės narės gali iki [įrašyti: įsigaliojimo data + 30 metų] leisti tam tikrais vidaus vandens keliais plaukiančių jūrų laivų laivavedžiams turėti laivo kapitono kompetencijos pažymėjimą, išduotą pagal Tarptautinės konvencijos dėl jūrininkų rengimo, atestavimo ir budėjimo normatyvų nuostatas, jeigu:

- a) ši vidaus vandens laivybos veikla yra vykdoma vežimo jūra kelionės pradžioje arba pabaigoje ir
- b) valstybė narė yra pripažinusi, kad šioje dalyje nurodyti pažymėjimai atitinkamuose vidaus vandens keliuose galioja penkerius metus [įrašyti: direktyvos įsigaliojimo diena].

35 straipsnis
Perkėlimas į nacionalinę teisę

1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip nuo [įrašyti: 4 metai po įsigaliojimo]. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

- 1a. Nukrypstant nuo 1 dalies, valstybė narė, kurioje visiems 2 straipsnyje nurodytiems asmenims pagal 6a straipsnį prievolės netaikomos, yra įpareigota užtikrinti, kad ne vėliau kaip [įrašyti: perkėlimo į nacionalinę teisę data] įsigaliojusių tik tos priemonės, kurios būtinos siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi 1–3, 6a, 7, 9 straipsnių nuostatų dėl Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimo ir tarnybos įrašų knygelės, 13 straipsnio 2 ir 3 dalių nuostatų dėl galiojimo sustabdymo, 20 straipsnio 3 dalies, 24 straipsnio 1 dalies e punkto ir 2 dalies, 27 straipsnio nuostatų dėl Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimo ir tarnybos įrašų knygelės, 28 ir 34 straipsnių, išskyrus 2 dalį.

Tokia valstybė narė negali išduoti Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimų arba tvirtinti mokymo programų arba treniruoklių, kol neperkėlė į nacionalinę teisę ir neįgyvendino likusių šios direktyvos nuostatų ir apie tai neinformavo Komisijos.

- 1b. Nukrypstant nuo 1 dalies, valstybė narė neprivalo šios direktyvos perkelti į nacionalinę teisę, jei
- a) nėra 2 straipsnyje nurodytų asmenų, kurie jos teritorijoje vykdo profesinę veiklą, kuriai taikoma ši direktyva;
 - b) jos teritorijoje profesinę veiklą vykdo išimtinai tik asmenys, kuriems taikomi Direktyvos 2008/106/EB reikalavimai.

Tokia valstybė narė tokiu atveju apie tai praneša Komisijai ne vėliau kaip [*perkėlimo į nacionalinę teisę data*]. Valstybė narė negali išduoti Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimų arba tvirtinti mokymo programų arba treniruoklių, kol neperkėlė į nacionalinę teisę ir neįgyvendino šios direktyvos nuostatų ir apie tai neinformavo Komisijos.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

36 straipsnis

Įsigaliojimas

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

37 straipsnis

Adresatai

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

Tarybos vardu

Pirmininkas

I priedas

MINIMALŪS REIKALAVIMAI, SUSIJĘ SU AMŽIUMI, ADMINISTRACINE ATITIKTIMI, KOMPETENCIJA IR PLAUKIOJIMO LAIKU

Šiame priede nustatyti minimalūs denio įgulos kvalifikacijos reikalavimai pateikti kvalifikacijos lygmens didėjimo tvarka, išskyrus eilinių denio jūreivių ir jaunesniųjų jūreivių kvalifikacijas, kurios laikomos vienodo lygmens.

1 Pradedančiųjų denio įgulos darbuotojų kvalifikacija

1.1 Minimalūs pažymėjimo išdavimo eiliniam denio jūreiviui reikalavimai

Asmuo, prašantis išduoti Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą, turi būti:

- ne jaunesnis kaip 16 metų.

1.2 Minimalūs pažymėjimo išdavimo jaunesniajam jūreiviui reikalavimai

Asmuo, prašantis išduoti Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą, turi būti:

- ne jaunesnis kaip 15 metų;
- pasirašęs mokymosi susitarimą, pagal kurį nustatyta 17 straipsnyje nurodyta patvirtinta mokymo programa.

2 Eksploatavimo lygmens pareigas einančių denio įgulos darbuotojų kvalifikacija

2.1 Minimalūs pažymėjimo išdavimo upeiviui reikalavimai

Asmuo, prašantis išduoti Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą, turi būti:

a)

- ne jaunesnis kaip 17 metų;
- baigęs 17 straipsnyje nurodytą patvirtintą ne mažiau kaip dvejų metų trukmės mokymo programą, kuri atitinka II priede nustatytus kompetencijos einant eksploatavimo lygmens pareigas standartus;
- mokymosi pagal šią patvirtintą mokymo programą metu plaukiojęs ne mažiau kaip 90 dienų;

arba

b)

- ne jaunesnis kaip 18 metų;
- sėkmingai dalyvavęs kompetencijos vertinime, kaip nurodyta 16 straipsnyje, kurį administracinė institucija atliko siekdama patikrinti, ar tas asmuo atitinka II priede nustatytas kompetencijos einant eksploatavimo lygmens pareigas standartus;
- plaukiojęs ne mažiau kaip 360 dienų arba 180 dienų, jeigu gali papildomai įrodyti ne trumpesnę kaip 250 dienų darbo patirtį, įgytą būnant jūrų laivo denio įgulos nariu;

arba

c)

- prieš pradėdamas mokytis pagal mokymo programą įgijęs ne mažiau kaip penkerių metų darbo patirties;
- baigęs 17 straipsnyje nurodytą patvirtintą ne mažiau kaip pusantrų metų trukmės mokymo programą, kuri atitinka II priede nustatytus kompetencijos einant eksploatavimo lygmens pareigas standartus;
- mokymosi pagal šią patvirtintą mokymo programą metu plaukiojęs ne mažiau kaip 90 dienų.

2.2 Minimalūs pažymėjimo išdavimo kvalifikuotam upeiviui reikalavimai

Asmuo, prašantis išduoti Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą, turi būti:

a)

- plaukiojęs ne mažiau kaip 180 dienų turėdamas kvalifikaciją, suteikiančią teisę dirbti upeiviu;

arba

b)

- baigęs 17 straipsnyje nurodytą patvirtintą ne mažiau kaip trejų metų trukmės mokymo programą, kuri atitinka II priede nustatytus kompetencijos einant eksploatavimo lygmens pareigas standartus;

- mokymosi pagal šią patvirtintą mokymo programą metu plaukiojęs ne mažiau kaip 270 dienų;

2.3 Minimalūs pažymėjimo išdavimo vairininkui reikalavimai

Asmuo, prašantis išduoti Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą, turi būti:

a)

- plaukiojęs ne mažiau kaip 180 dienų turėdamas kvalifikaciją, suteikiančią teisę dirbti kvalifikuotu upeiviu;

arba

b)

- baigęs 17 straipsnyje nurodytą patvirtintą ne mažiau kaip trejų metų trukmės mokymo programą, kuri atitinka II priede nustatytus kompetencijos einant eksploatavimo lygmens pareigas standartus;
- mokymosi pagal šią patvirtintą mokymo programą metu plaukiojęs ne mažiau kaip 360 dienų;

arba

c)

- įgijęs ne trumpesnę kaip 500 dienų jūrų kapitono darbo patirtį;
- sėkmingai dalyvavęs kompetencijos vertinime, kurį administracinė institucija atliko siekdama patikrinti, ar tas asmuo atitinka II priede nustatytos kompetencijos einant eksploatavimo lygmens pareigas standartus.

3 Vadovaujamojo lygmens pareigas einančių denio įgulos darbuotojų kvalifikacija

3.1 Minimalūs pažymėjimo išdavimo laivavedžiui reikalavimai

Asmuo, prašantis išduoti Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą, turi būti:

a)

- ne jaunesnis kaip 18 metų;
- baigęs 17 straipsnyje nurodytą patvirtintą ne mažiau kaip trejų metų trukmės mokymo programą, kuri atitinka II priede nustatytus kompetencijos einant vadovaujamojo lygmens pareigas standartus;
- mokymosi pagal šią patvirtintą mokymo programą metu arba ją baigęs, plaukiojęs ne mažiau kaip 360 dienų;
- įgijęs radijo operatoriaus pažymėjimą;

arba

b)

- ne jaunesnis kaip 18 metų;
- įgijęs vairininko kvalifikaciją;
- plaukiojęs ne mažiau kaip 180 dienų ;
- sėkmingai dalyvavęs kompetencijos vertinime, kurį administracinė institucija atliko siekdama patikrinti, ar tas asmuo atitinka II priede nustatytos kompetencijos einant vadovaujamojo lygmens pareigas standartus;

- įgijęs radijo operatoriaus pažymėjimą;

arba

ba)

- ne jaunesnis kaip 18 metų;
- plaukiojęs ne mažiau kaip 540 dienų arba 180 dienų, jeigu gali papildomai įrodyti ne trumpesnę kaip 500 dienų darbo patirtį, įgytą būnant jūrų laivo denio įgulos nariu;
- sėkmingai dalyvavęs kompetencijos vertinime, kurį administracinė institucija atliko siekdama patikrinti, ar tas asmuo atitinka II priede nustatytos kompetencijos einant vadovaujamojo lygmens pareigas standartus;
- įgijęs radijo operatoriaus pažymėjimą;

arba

c)

- prieš pradėdamas mokytis pagal patvirtintą mokymo programą įgijęs ne trumpesnę kaip penkerių metų darbo patirtį;
- mokėsis pagal 17 straipsnyje nurodytą patvirtintą ne mažiau kaip pusantrų metų trukmės mokymo programą, kuri atitinka II priede nustatytus kompetencijos einant vadovaujamojo lygmens pareigas standartus;
- mokymosi pagal šią patvirtintą mokymo programą metu plaukiojęs ne mažiau kaip 180 dienų ir ne mažiau kaip 180 dienų po to, kai baigė tą programą;

- įgijęs radijo operatoriaus pažymėjimą.

3.2 Minimalūs specialių leidimų, susijusių su laivavedžio Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimu, išdavimo reikalavimai

3.2.1 Jūrų laivybai tinkantys vandens keliai

Kandidatas privalo:

- atitikti II priede nustatytus su plaukimu jūrų laivybai tinkančiais vandens keliais susijusios kompetencijos standartus.

3.2.2 Radiolokatorius

Kandidatas privalo:

- atitikti II priede nustatytus su plaukimu naudojant radiolokatorių susijusios kompetencijos standartus.

3.2.3 Suskystintos gamtinės dujos

Kandidatas privalo:

- turėti 4.2 skirsnyje nurodytą suskystintų gamtinių dujų specialisto Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą.

3.2.4 Dideli konvojai

Kandidatas turi būti plaukiojęs ne mažiau kaip 720 dienų, įskaitant ne mažiau kaip 540 dienų turėdamas kvalifikaciją, suteikiančią teisę dirbti laivavedžiu, ir ne mažiau kaip 180 dienų valdydamas didelį konvojų.

4 Su specialiomis operacijomis susijusi kvalifikacija

4.1 Minimalūs pažymėjimo išdavimo keleivinės laivybos specialistui reikalavimai

Asmuo, prašantis pirmą kartą išduoti keleivinės laivybos specialisto Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą, turi:

- būti ne jaunesnis kaip 18 metų;
- atitikti II priede nustatytus keleivinės laivybos specialistams reikalingos kompetencijos standartus.

Asmuo, prašantis atnaujinti keleivinės laivybos specialisto Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą, turi:

- išlaikyti naują administracinį egzaminą arba baigti naują patvirtintą mokymo programą, kaip nustatyta 15 straipsnio 2 dalyje.

4.2 Minimalūs pažymėjimo išdavimo suskystintų gamtinių dujų specialistui reikalavimai

Asmuo, prašantis pirmą kartą išduoti suskystintų gamtinių dujų specialisto Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą, turi:

- būti ne jaunesnis kaip 18 metų;
- atitikti II priede nustatytus suskystintų gamtinių dujų specialistams reikalingos kompetencijos standartus.

Asmuo, prašantis atnaujinti suskystintų gamtinių dujų Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą, turi:

a) laivu, kurio kurui naudojamos suskystintos gamtinės dujos, būti plaukiojęs:

- ne mažiau kaip 180 dienų per praėjusius penkerius metus arba
- ne mažiau kaip 90 dienų per praėjusius vienus metus;

arba

b) atitikti II priede nustatytus suskystintų gamtinių dujų specialistams reikalingos kompetencijos standartus.

II priedas

ESMINIAI KOMPETENCIJOS REIKALAVIMAI

1 Esminiai kompetencijos einant eksploatavimo lygmens pareigas reikalavimai

1.1 Laivyba

Upeivis padeda laivo vadovybei manevruoti ir valdyti laivą vidaus vandens keliuose. Upeivis turi gebėti tai daryti visų rūšių vandens keliuose ir uostuose. Visų pirma upeivis turi gebėti:

- padėti parengti laivą plaukti, kad visomis aplinkybėmis būtų užtikrinta saugi kelionė;
- padėti atlikti švartavimosi ir inkaro nuleidimo operacijas;
- padėti navigaciniu požiūriu saugiai ir ekonomiškai valdyti ir manevruoti laivą.

1.2 Laivų eksploatavimas

Upeivis turi gebėti:

- padėti laivo vadovybei prižiūrėti, kaip eksploatuojamas laivas, ir rūpintis laive esančiais asmenimis;
- naudotis laivo įranga.

1.3 Krovinių tvarkymas, krovimas ir keleivių vežimas

Upeivis turi gebėti:

- padėti laivo vadovybei rengti, krauti ir stebėti krovinius per pakrovimo ir iškrovimo operacijas;

- padėti laivo vadovybei teikti paslaugas keleiviams.

1.4 Jūrų hidrotechnika ir elektros, elektroninė bei valdymo įranga

Upeivis turi gebėti:

- padėti laivo vadovybei naudoti jūrų hidrotechniką ir elektros, elektroninę bei valdymo įrangą, kad būtų užtikrinta bendra techninė sauga;
- atlikti jūrų hidrotechnikos ir elektros, elektroninės bei valdymo įrangos techninę priežiūrą, kad būtų užtikrinta bendra techninė sauga.

1.5 Techninė priežiūra ir remontas

Upeivis turi gebėti:

- padėti laivo vadovybei atlikti laivo, jo prietaisų ir įrangos techninę priežiūrą ir remontą.

1.6 Komunikacija

Upeivis turi gebėti:

- perduoti bendrąją ir profesinę informaciją; tai apima ir gebėjimą vartoti standartizuotas komunikacijos frazes, kai kyla komunikacijos problemų;
- bendrauti.

1.7 Sveikata, sauga ir aplinkos apsauga

Upeivis turi gebėti:

- laikytis darbo saugos taisyklių ir suprasti sveikatos ir saugos taisyklių, taip pat aplinkos apsaugos svarbą;

- suprasti su sauga laive susijusio mokymo svarbą ir nedelsdamas veikti susidarius avarinei situacijai;
- imtis atsargumo priemonių, kad užkirstų kelią gaisrui, ir tinkamai naudoti gaisro gesinimo įrangą;
- atlikti užduotis atsižvelgdamas į aplinkos apsaugos svarbą.

2 Esminiai kompetencijos einant vadovaujamojo lygmens pareigas reikalavimai

2.0 Bendrosios nuostatos

Laivavedys turi gebėti duoti nurodymus dėl kitų denio įgulos narių vykdomų visų užduočių ir jas kontroliuoti, kaip nurodyta šio priedo 1 skyriuje; tai reiškia atitinkamą gebėjimą vykdyti tas užduotis.

2.1 Laivyba

Laivavedys turi gebėti:

- planuoti kelionę ir valdyti laivą vidaus vandens keliais; tai apima gebėjimą pasirinkti logiškiausią, ekonomiškiausią ir ekologiškiausią plaukimo maršrutą, kad pasiektų pakrovimo ir iškrovimo vietas, atsižvelgdamas į veiksmingiausią plaukimo tvarkaraštį, atitinkantį faktines aplinkybes, ir laikytis laivybai vidaus vandens keliais taikomų eismo taisyklių ir jas taikyti;
- taikyti žinias apie taikytinas taisykles, susijusias su plaukiojančios priemonės valdymu, be kita ko, su poilsio trukme ir denio įgulos narių sudėtimi;

- plaukti ir manevruoti, bet kokiomis sąlygomis užtikrindamas saugų laivo eksploatavimą vidaus vandens keliais, įskaitant atvejus, kai yra didelis eismo intensyvumas arba kiti laivai veža pavojingus krovinius ir reikalingas bendras Europos sutarties dėl tarptautinio pavojingų krovinių vežimo vidaus vandens keliais (ADN) išmanymas;
- reaguoti į vidaus vandens keliuose susidarančią su laivyba susijusią avarinę padėtį;
- plaukdamas vidaus vandens keliais naudoti labai aukštų dažnių įrangą.

2.2 Laivų eksploatavimas

Laivavedys turi gebėti:

- eksploatuodamas įvairių rūšių laivus taikyti vidaus vandens kelių laivų statybos žinias ir konstravimo metodus;
- valdyti ir stebėti privalomą įrangą, kaip nuodyta galiojančiame laivo sertifikate;
- taikyti bendras žinias apie vidaus vandens kelių laivams keliamus techninius reikalavimus.

2.3 Krovinių tvarkymas, krovimas ir keleivių vežimas

Laivavedys turi gebėti:

- planuoti ir užtikrinti saugų krovinių pakrovimą, sukrovimą, apsaugojimą, iškrovimą ir priežiūrą kelionės metu;
- planuoti ir užtikrinti tinkamą laivo stabilumą;
- planuoti ir užtikrinti saugų keleivių vežimą ir rūpinimąsi jais kelionės metu.

2.4 Jūrų hidrotechnika ir elektros, elektroninė bei valdymo įranga

Laivavedys turi gebėti:

- planuoti jūrų hidrotechnikos ir elektros, elektroninės bei valdymo įrangos naudojimą;
- stebėti pagrindinius variklius ir pagalbines mašinas ir įrangą;
- planuoti su laivo siurblio ir siurblio valdymo sistemomis susijusį darbą ir dėl jų duoti nurodymus;
- pasirūpinti saugiu laivo elektromechaninių prietaisų naudojimu, taikymu, technine priežiūra ir remontu;
- tikrinti, kad techninė techninių įrenginių priežiūra ir remontas būtų atliekami saugiai.

2.5 Techninė priežiūra ir remontas

Laivavedys turi gebėti:

- pasirūpinti saugia laivo ir jo įrangos technine priežiūra ir remontu.

2.6 Komunikacija

Laivavedys turi gebėti:

- valdyti žmogiškuosius išteklius, būti socialiniu požiūriu atsakingas, rūpintis darbo srauto ir mokymo organizavimu laive;
- visą laiką užtikrinti gerą komunikaciją; tai apima gebėjimą vartoti standartizuotas komunikacijos frazes, kai kyla komunikacijos problemų;
- laive skatinti subalansuotą ir draugišką darbo aplinką.

2.7 Sveikata, sauga ir aplinkos apsauga

Laivavedys turi gebėti:

- stebėti galiojančius teisinius reikalavimus ir imtis priemonių gyvybės apsaugai užtikrinti;
- užtikrinti laive esančių asmenų saugą ir saugumą;
- rengti avarijos likvidavimo priemonių planus ir veiksmų planus avarijos metu ir valdyti avarines situacijas;
- užtikrinti atitiktį aplinkos apsaugos reikalavimams.

3 Išduodant specialius leidimus keliama esminiai kompetencijos reikalavimai

3.1 Plaukimas jūrų laivybai tinkančiais vidaus vandens keliais

Laivavedys turi gebėti:

- naudotis naujausiais jūrlapiais ir žemėlapiais, pranešimais laivavedžiams ir jūreiviams, kitais su jūrų laivybai tinkančiais vidaus vandens keliais susijusiais leidiniais;
- atsižvelgti į nulinę atskaitą, jūrkaitos sroves, laikotarpius ir ciklus, jūrkaitos srovių ir potvynių laiką bei kitimą upės žiotyse;
- laivybos saugai užtikrinti jūrų laivybai tinkančiuose vandens keliuose naudotis vidaus vandens keliuose naudojamais ženklais ir signalais (pranc. *Signalisation de voies de Navigation Intérieure*, SIGNI) ir Tarptautinės švyturių asociacijos (angl. *International Association of Lighthouse Authorities*, IALA) informacija.

3.2 Radiolokacinė laivyba

Laivavedys turi gebėti:

- prieš atišdamas laivą imtis tinkamų veiksmų, susijusių su laivyba naudojant radiolokatorių;
- suprasti informaciją radiolokacinio vaizdo ekrane ir analizuoti radiolokatoriaus teikiamą informaciją;
- mažinti įvairios kilmės trukdžius;
- plaukti naudojant radiolokatorių, laikydamasis [...] taisyklių, kuriomis nustatomi radiolokacinės laivybos reikalavimai (pvz., su darbuotojais susiję reikalavimai, techniniai laivo reikalavimai);
- veikti tam tikromis aplinkybėmis, pavyzdžiui, esant intensyviai eismui, sugedus prietaisams, susidarius pavojingai padėčiai.

4 Esminiai su specialiomis operacijomis susijusios kompetencijos reikalavimai

4.1 Keleivinės laivybos specialistas

Kandidatas turi gebėti:

- keleiviniuose laivuose rūpintis naudojimusi gelbėjimosi įranga;
- taikyti saugos instrukcijas ir imtis būtinų priemonių apskritai keleiviams apsaugoti, visų pirma, susidarius avarinei situacijai (pvz., kai vyksta evakuacija, laivas apgadinamas, susiduria, užplaukia ant seklumos, laive kyla gaisras, sprogimas ar susidaro kitokia padėtis, dėl kurios gali kilti panika).

4.2 Suskystintų gamtinių dujų (SGD) specialistas

Kandidatas turi gebėti:

- užtikrinti atitiktį teisės aktams ir standartams, taikomiems laivams, kurių kurui naudojamos suskystintos gamtinės dujos, taip pat kitoms atitinkamoms sveikatos ir saugos taisyklėms;
- žinoti, į ką konkrečiai atkreipti dėmesį naudojant suskystintas gamtines dujas, atpažinti riziką ir ją valdyti;
- saugiai naudoti su suskystintomis gamtinėmis dujomis susijusias sistemas;
- užtikrinti reguliarių suskystintų gamtinių dujų sistemos tikrinimą;
- žinoti, kaip saugiai ir kontroliuojamai atlikti suskystintų gamtinių dujų atsargų pildymo operacijas;
- suskystintų gamtinių dujų sistemą parengti laivo techninei priežiūrai;
- veikti susidarius su suskystintomis gamtinėmis dujomis susijusiai avarinei situacijai.

III priedas

ESMINIAI SVEIKATOS BŪKLĖS REIKALAVIMAI

Tinkama sveikatos būklė, kuri apima tinkamą fizinę ir psichologinę būklę, reiškia, kad asmuo neserga jokia liga ir neturi negalios, dėl kurių laive dirbantis asmuo negali:

- atlikti užduočių, reikalingų eksploatuojant laivą;
- bet kuriuo metu vykdyti paskirtas užduotis; arba
- teisingai suvokti savo aplinkos.

Sveikatos patikrinimas visų pirma apima regėjimo ir klausos aštrumo, judėjimo funkcijų, neuropsichiatrinės būklės ir širdies ir kraujagyslių sistemos patikrinimą.

IV priedas. Taikytini reikalavimai

A lentelė

Dalykas, straipsnis	Atitikties reikalavimai	Taikymo pradžia
Praktiniai egzaminai, 15 straipsnio 4 dalis	[CESNI]	[...]
Treniruoklių patvirtinimas, 19 straipsnio 2 dalis		
Naudojimosi registrais ypatumai ir sąlygos, 23 straipsnio 2 dalis		

B lentelė

Punktas	Esminiai kompetencijos reikalavimai	Atitikties reikalavimai	Taikymo pradžia
1	Esminiai kompetencijos einant eksploatavimo lygmens pareigas reikalavimai	[CESNI]	[...]
2	Esminiai kompetencijos einant vadovaujamojo lygmens pareigas reikalavimai	-	-
3	Išduodant specialiuosius leidimus keliama esminiai kompetencijos reikalavimai		
3.1	Plaukimas jūrų laivybai tinkančiais vandens keliais		
3.2	Radiolokacinė laivyba		
4	Esminiai su specialiosiomis operacijomis susijusios kompetencijos reikalavimai		
4.1	Keleivinės laivybos specialistas		
4.2	Suskystintų gamtinių dujų (SGD) specialistas		

C lentelė

Esminiai sveikatos būklės reikalavimai	Atitikties reikalavimai	Taikymo pradžia
Sveikatos būklės patikrinimas	[CESNI]	[...]